

TODA LA INFORMACIÓN DE LA 68ª EDICIÓN

EDICIÓN  
ESPECIAL

DEL 21 AL 28 DE OCTUBRE DE 2023

# SEMINCI

68 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID  
68 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



## ESPIGAS DE HONOR

CHARLOTTE  
RAMPLING



NATHALIE  
BAYE



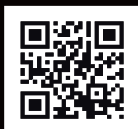
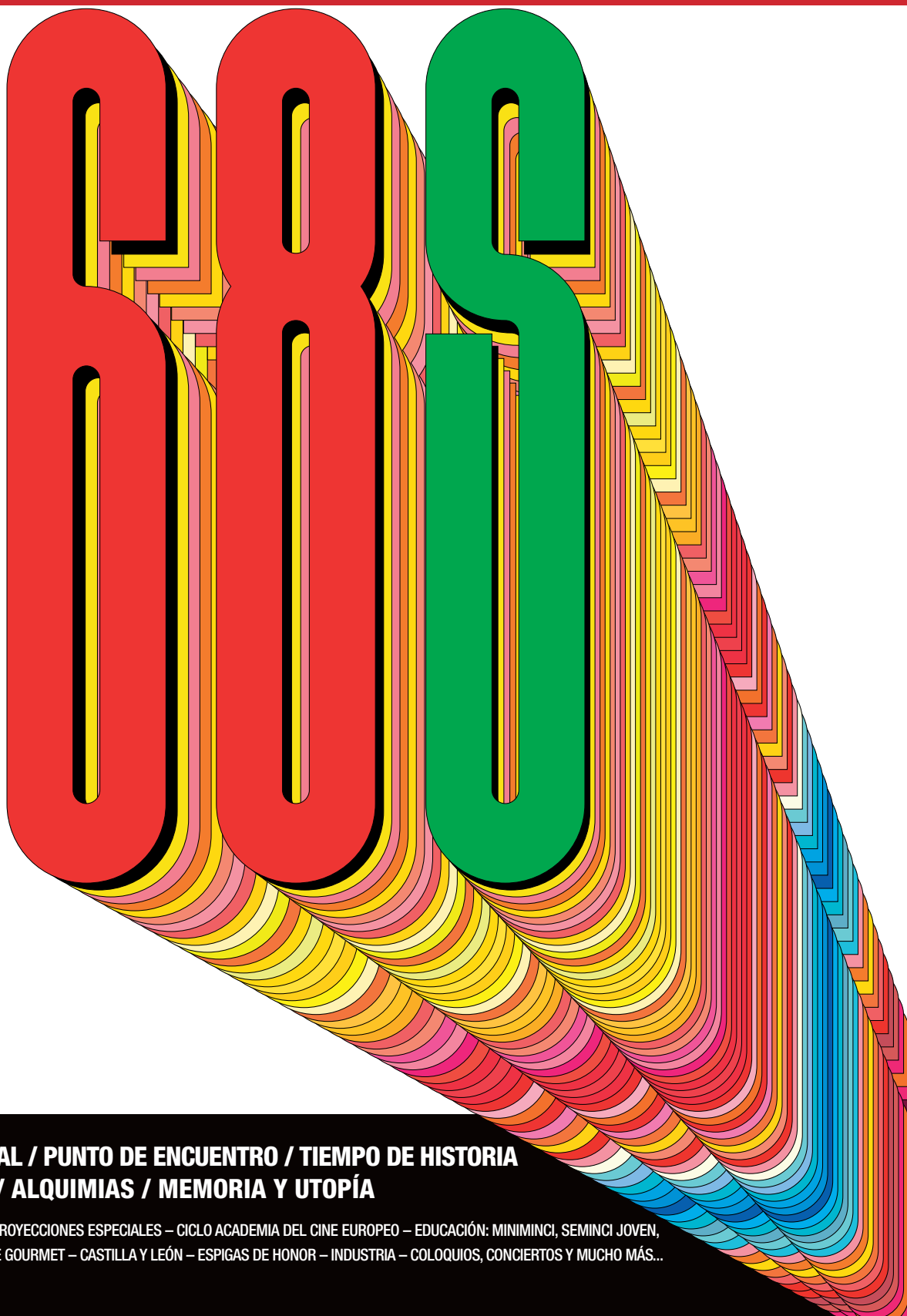
BLANCA  
PORTILLO



KITI  
MÄNVER



ACADEMIA DEL CINE  
EUROPEO (EFA)



SEMINCI.COM

SECCIÓN OFICIAL / PUNTO DE ENCUENTRO / TIEMPO DE HISTORIA  
/ ALQUIMIAS / MEMORIA Y UTOPIA

PAÍS INVITADO: INDIA – PROYECCIONES ESPECIALES – CICLO ACADEMIA DEL CINE EUROPEO – EDUCACIÓN: MINIMINCI, SEMINCI JOVEN,  
VENTANA CINÉFILA – CINE GOURMET – CASTILLA Y LEÓN – ESPIGAS DE HONOR – INDUSTRIA – COLOQUIOS, CONCIERTOS Y MUCHO MÁS...

# VALLADOLID

## EN BOCA DE TODOS



Ayuntamiento de  
Valladolid

# SEMINCI 2023

## ÍNDICE

SECCIÓN OFICIAL .....	6
Largometrajes .....	8
Cortometrajes .....	10
Jurado Internacional .....	13
PUNTO DE ENCUENTRO .....	14
Largometrajes .....	16
Cortometrajes .....	
La Noche del Corto Español .....	18
TIEMPO DE HISTORIA .....	20
Largometrajes .....	22
Cortometrajes .....	23
Jurados .....	24
ALQUIMIAS .....	26
Largometrajes .....	28
MEMORIA Y UTOPIÍA .....	30
Largometrajes .....	32
País invitado: India .....	34
Proyecciones especiales .....	36
Academia del Cine Europeo .....	39
EDUCACIÓN:	
Miniminci / Seminci joven	
/ Ventana cinéfila .....	40
Cine Gourmet. Espiga al enólogo .....	41
Castilla y León en Corto y en Largo .....	42
Espigas de Honor .....	45
Industria .....	55
Otras actividades .....	56
20 razones para no perderse Seminci .....	62
Publicaciones / Tienda Seminci .....	63



Ayuntamiento de  
**Valladolid**

Fundación Municipal de Cultura



## SALUDA DEL ALCALDE

**D**efinitivamente, en Valladolid, las estaciones del año son más de cuatro, porque a la transformación característica que todo experimenta en primavera, verano, otoño e invierno, los vallisoletanos sumamos al menos otros dos tiempos en nuestro calendario. Dos tiempos que obran en nosotros una metamorfosis evidente: la celebración de la Semana Santa y la celebración de Seminci; acontecimientos, ambos, que apuntan de lleno a nuestro ser más sensible, aunque en diferente sentido.

En la inminencia de ambos tiempos, los ‘semanistas’ —ya devotos, ya cinéfilos— sentimos un inconfundible hormigueo en el estómago y en los pies, al mismo tiempo: el primero nos impele a dar lustre a nuestros cinco sentidos, para exprimir al máximo el despliegue estético, escénico y cultural que la ciudad se dispone a recibir; el segundo —el hormigueo en los pies— nos lanza a la calle para vivir lo más intensamente posible, sin perder ripio, cuanto está a punto de suceder.

Ahora es Seminci lo que nos ronda. Y el hormigueo en estómago y pies ya se deja sentir. Será una Semana especialmente ilusionada en la que todas las miradas estarán puestas, además de en los invitados que recorran la alfombra verde, en el nuevo equipo directivo del Festival, liderado por José Luis Cienfuegos. Será, además, la Seminci con la que Valladolid comenzará su emocionante y retadora cuenta atrás hacia la celebración de la gala de los Goya, en febrero de 2024. Y, precisamente para reforzar esto último, será una edición en la que el cine español se deje sentir de manera contundente y espléndida.

La estación Seminci es la de Valladolid y el cine, la de Valladolid con el cine, la de Valladolid... ‘de cine’. ¡Y benditos hormigueos!

JESÚS JULIO CARNERO  
Alcalde de Valladolid.  
Presidente del Consejo Rector de la  
Semana Internacional de Cine de Valladolid



Director: José Luis Cienfuegos. Redacción revista: Camino Monje, Aitor Ferrero, Eloísa Otero, César Combarros y Javier H. Estrada. Diseño y maquetación: Isabel Arenales y David Silva.  
Documentación: Luis Alberto Martínez. Imprime: Imprenta Manoleta (C/ Pilar Miró, 1, Polígono de Argales) Valladolid D.L.: VA-793/2010.



PROVINCIA DE VALLADOLID

# tiempo de sentir



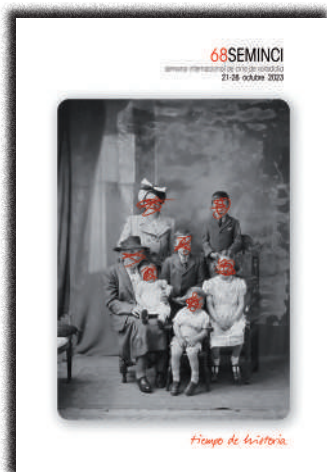
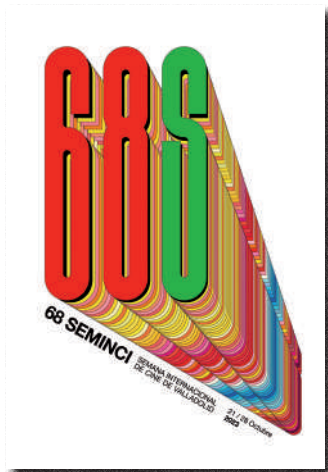
DIPUTACIÓN  
DE VALLADOLID

*mucho que  
ver contigo*





© Rubén Cacho / Ical



## CARTA DEL DIRECTOR

**A**frontamos la 68 edición de la Seminci con el reto de potenciar una cita asentada y estable, una solidez lograda gracias a la labor de Fernando Lara, que impulsó el festival y lo adaptó al signo de los tiempos, y a la de mi predecesor, Javier Angulo, a quien agradezco el modélico ‘traspaso de poderes’. Nos ha allanado el camino una estructura organizativa y administrativa de una eficiencia poco frecuente que nos ha permitido trabajar con total libertad.

La voluntad de esta dirección es aportar nuestra experiencia para estimular la internacionalización del certamen y reafirmar el festival como casa común del cine de autor, como un espacio que dé voz tanto a los públicos como a los cineastas. En esta voluntad transversal se enmarca la revitalización que hemos llevado a cabo con Punto de Encuentro y Tiempo de Historia, que, dentro de nuestra concepción de la programación como un todo orgánico y homogéneo, han de entenderse no como apartados secundarios o paralelos, sino como raíces que se entrelazan entre sí y con la competición Oficial, cimientos que construyan y fortalezcan la marca Seminci. Al mismo objetivo se suman Alquimias, nuevo escaparate a concurso de un cine joven, fresco, vibrante y original, y Memoria y Utopía, sección pionera con la que aspiramos a redescubrir la historia del cine.

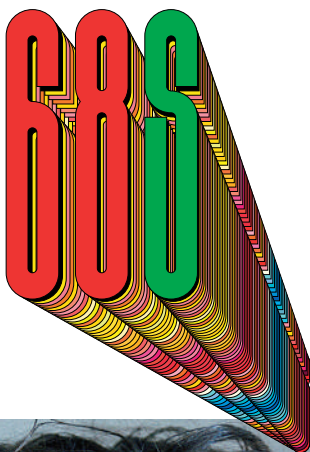
La educación es otro de los pilares de esta edición, con la que pretendemos acercar el festival a la nueva cinefilia y lograr que los niños y jóvenes que abarrotan Miniminci y Seminci Joven crezcan en las salas.

Y por supuesto consideramos vital la consolidación de la Seminci como un espacio de reunión e impulso para la industria, enfoque en el que se enmarcan iniciativas como la presencia (acordada ya, hay que decirlo así, antes del relevo en la dirección del festival) de la Academia del Cine Europeo, la red Europa Cinemas, la ilusionante llegada a Valladolid del MERCI, el Mercado de Cine Independiente que organizamos en colaboración con la Asociación de distribuidores independientes (ADICINE) y las jornadas sobre patrimonio cinematográfico celebradas con motivo de la Presidencia española del Consejo de la Unión Europea en la que contaremos con la participación de las más importantes filmotecas europeas y festivales especializados en programación de cine clásico y que apuntan a nuestra futura línea de trabajo.

Presentamos aquí una Seminci dialogante, llena de actividades, charlas, encuentros y coloquios, prolongándose incluso más allá de la medianoche con una oferta lúdica que permitirá la conexión total entre profesionales y los fieles espectadores de este festival. Una Seminci que programa cine de autor, sí, pero un cine de autor para todos.

JOSÉ LUIS CIENFUEGOS  
Director de SEMINCI

SECCIÓN  
**Oficial**



La Sección Oficial programa 23 películas con una destacada presencia del mejor cine español y autores como Bertrand Bonello, Alice Rohrwacher y Marco Bellocchio



© Judith Kaufmann, Almode Film

Sala de profesores

## DESENCAJES Y DISTORSIONES

Partamos de una fórmula. Por un lado, están los anhelos, las aspiraciones, los sueños. Por otro, la realidad. La distancia que media entre ambos puntos es directamente proporcional a la sensación de desencaje de quien ha de recorrerla. Por esta tierra de nadie transitan muchos de los personajes de los diecisiete largometrajes a competición que integran la Sección Oficial de la 68 Seminci, piezas que parecen no ajustarse al molde para el que estaban destinadas, líneas que se salen del renglón y que dan forma a una selección que aún nombres ya consagrados hace décadas con grandes voces que han logrado hacerse un hueco entre la producción fílmica de los últimos lustros. Una muestra en la que

destaca la representación española y que sirve para trazar una panorámica colorista de las inquietudes temáticas y formales que atraviesan la cinematografía contemporánea.

En ese *impasse* entre lo que hay y lo que debería haber se mueve *Música*, el último puzzle de la siempre aguda Angela Schanelec, que actualiza el mito de Edipo, distorsión incestuosa por excelencia, en una historia que superpone tiempos y lugares para forjar un universo regido por una lógica propia. En *Desconocidos* (*All of Us Strangers*), Andrew Haigh también viaja entre presente y pasado para buscar los porqués del hoy en los desencajes del ayer en un relato sobre

relaciones sexuales, amorosas y familiares al que imprimen vida y erotismo Paul Mescal y Andrew Scott.

En almas que ya no encajan en sus cuerpos bucea *Samsara*, viaje sensorial de Laos a Zanzíbar a cargo de Lois Patiño, que firma aquí su película más narrativa, una historia de reencarnaciones que transita entre dos mundos a través del empleo de la imagen y, sobre todo, del sonido, mientras que de piezas que directamente faltan trata *Las cuatro hijas*, juego de espejos a manos de Kaouther Ben Hania que explora los motivos por los que dos adolescentes tunecinas abandonaron a su madre y a sus hermanas para enrolarse en el Estado Islámico.



## AN IDENTITY IN CONTINUOUS TRANSFORMATION

Far from the twilight discourses that grieve over the alleged death of cinema and, therefore, of the collective experience of movie theatre screenings, the seventeen feature films that make up the competitive Official Section of the 68th edition of Seminci confirm the vitality of contemporary film practice and demonstrate the formal restlessness, aesthetic diversity, capacity for reinvention and unwavering faith of film-makers from all over the world in the transcendental power of images. In the race for the Golden Spike, new authors participate without distinction alongside established directors whose careers have



accompanied the Valladolid International Film Festival for years in a heterogeneous selection that confirms the festival's commitment to reflecting the evolution of current cinema from its own vantage point.

One characteristic stands out above all others in the Official Section of this year's Seminci: the large number of Spanish films. At Seminci, we have assigned a leading role to Spanish films with an international exposure which deserve to shed the label 'other' once and for all and consequently take centre stage. Spanish cinema will be sharing the space with a series of titles from the most diverse countries which, among other things, invite a reflection on the mutable nature of human identity, one of their driving motifs.

Las protagonistas de *How to Have Sex* y *Sala de profesores* también han de enfrentarse al vacío entre lo que hay y lo que debería haber. La primera, frenética ópera prima de Molly Manning Walker, arroja luz sobre el consentimiento de la mano de una adolescente que descubre cómo el que tendría que ser el verano de su vida —alcohol, música y sexo— se derrumba, mientras que, en la segunda, dirigida por İlker Çatak, una joven profesora ve cómo sus ilusiones y expectativas chocan contra los muros de un colegio que deviene microcosmos de las tensiones de toda la sociedad.

También Lucía (Malena Alterio), protagonista de *Que nadie duerma*, adaptación de la novela homónima de Juan José Millás dirigida por Antonio Méndez Esparza y en la que nada es lo que parece, se da de bruces con la realidad cuando pierde su empleo y ha de convertirse en taxista. Lo que ha perdido Arthur, protagonista de *La quimera*, es a Beniamina, el amor de su vida. La nueva, lírica y bellísima fábula de Alice Rohrwacher recoge el testigo de Fellini y Pasolini en una historia sobre un grupo de ladrones arqueológicos en la campiña toscana.

Sobre familias que no encajan en el prototipo de hogar feliz versan *El amor de Andrea* y *Sobre todo de noche*. La primera supone la película más cálida y depurada de Manuel Martín Cuenca, que firma esta historia sobre una adolescente que desea

retomar la relación con un padre ausente, mientras que la segunda, ópera prima de Víctor Iriarte, convergen dos madres, una biológica (Lola Dueñas) y otra adoptiva (Ana Torrent), que deambulan por un relato sobre niños robados a medio camino entre la intriga policíaca, el melodrama y la *road movie*.

También hay un hijo arrebatado a sus padres en *El rapto*, trepidante y certera denuncia de las injusticias del poder a cargo del mítico Marco Bellocchio, que recrea el secuestro de un niño judío por parte del papado en el siglo XIX, mientras que *The Shadowless Tower*, de Zhang Lu, aborda también distorsiones familiares a través de la historia de un hombre divorciado que aspira a reconstruir la relación con un padre que desapareció años atrás.

De distorsiones forzadas en las que emerge un atisbo de esperanza hablan los veteranos Ken Loach y Agnieszka Holland. *El viejo roble* (*The Old Oak*) supone una nueva radiografía de la precariedad a cargo del realizador británico, donde una comunidad minera del norte de Inglaterra ve alterada su existencia con la llegada de un grupo de refugiados, mientras que, en *Green Border*, la directora polaca introduce su cámara en la frontera entre Polonia y Bielorrusia para narrar el drama migratorio en toda su crudeza.

Gran esteta del cine francés, Bertrand Bonello indaga en el desencaje emocional en *The Beast*, ambientada en

un futuro próximo dominado por la inteligencia artificial y protagonizada por una Léa Seydoux que, para librarse de todo sentimiento, ha de recorrer sus vidas pasadas.

Dos óperas primas cierran la selección de largos a competición. *La imatge permanent*, comedia inusual de Laura Ferrés, explora el desencaje del emigrado y la búsqueda de las raíces a través de la historia de dos mujeres que llegan a Cataluña desde Andalucía, mientras que *The Sweet East*, dirigida por Sean Price Williams y destinada a convertirse en un título de culto, se despliega como una *road movie indie* sobre el tránsito entre la adolescencia y la madurez junto a una joven que se escapa del viaje de fin de curso.

Junto a estos largos en competición, también integran la Sección Oficial, fuera de concurso, las últimas películas de Lone Scherfig (*La contadora de películas*, que inaugurará el festival), ganadora de la Espiga de Oro en 2001 por *Italiano para principiantes*, y Paula Ortiz (*Teresa*, con Blanca Portillo y Asier Etxeandía), que regresa a Valladolid tras ganar el premio a la mejor dirección novel en la 56 Seminci por *De tu ventana a la mía*. Junto a ellas, también presentarán sus propuestas Patricia Ortega (*Mamacruz*), Patricia Font (*El maestro que prometió el mar*), Carlota Nelson (*Cristina García Rodero: la mirada oculta*) y Tarsem Singh Dhandwar (*Dear Jassi*).

# SECCIÓN Oficial

## LARGOMETRAJES

**17** Películas a concurso  
+ **6** fuera de concurso

3

FUERA DE CONCURSO



DEAR JASSI

**Dirección:** Tarsem Singh Dhandwar. **Intérpretes:** Pavia Sidhu, Yugam Sood, Kanwar Grewal, Karan Sharma, Sukhwinder Chahal, Sunita Dhir, Baljinder Kaur, Karan Arora. **India**, 132'.

Durante un viaje a la India, Jassi, nacida en Canadá, se enamora de Mithu, de una casta inferior. Su atracción mutua es pura e incondicional, pero ¿será lo bastante fuerte como para enfrentarse a los prejuicios de quienes los rodean?

6

FUERA DE CONCURSO



EL MAESTRO QUE PROMETIÓ EL MAR

**Dirección:** Patricia Font. **Intérpretes:** Eric Auquer, Laia Costa, Luisa Gavasa, Ramón Agirre, Gael Aparicio, Alba Hermoso, Nicolás Calvo, Antonio Mora. **España**, 110'.

Ariadna ayuda a su abuelo a buscar los restos de su padre, desaparecido en la Guerra Civil, y viaja a Burgos, donde están exhumando una fosa. Allí conocerá la historia de un maestro que prometió a sus alumnos ir a ver el mar.

9



GREEN BORDER

**Dirección:** Agnieszka Holland. **Intérpretes:** Jalal Altawil, Maja Ostaszewska, Tomasz Włosok, Behi Djanati Atai, Mohamed Al Rashi, Dalia Naous. **Francia / República Checa / Bélgica**, 147'.

En la 'frontera verde' entre Bielorrusia y Polonia, los refugiados de Oriente Medio y África que intentan llegar a la UE se ven atrapados en una crisis geopolítica cínicamente urdida por el dictador bielorruso Lukashenko.

## INAUGURACIÓN

1

FUERA DE CONCURSO



LA CONTADORA DE PELÍCULAS

**Dirección:** Lone Scherfig. **Intérpretes:** Bérénice Bejo, Antonio de la Torre, Daniel Brühl, Sara Becker, Alondra Valenzuela, Max Salgado, Mario Horton, Geraldine Neary. **España / Francia / Chile**, 115'.

Años 60. María Margarita es la menor de cuatro hermanos de una familia que vive en un pueblo minero en Atacama (Chile). Los padres se dan cuenta de que la pequeña tiene un don muy especial para contar películas, un talento que se extenderá por todo el pueblo.

2

FUERA DE CONCURSO



CRISTINA GARCÍA RODERO:  
LA MIRADA OCULTA

**Dirección:** Carlota Nelson. **Intérpretes:** Cristina García Rodero. **España**, 70'.

Cristina García Rodero fue la primera en capturar con su cámara las fiestas españolas (religiosas y paganas). Hoy, a sus 73 años, continúa documentando cómo se celebra la vida, el amor, la belleza y la muerte en el mundo.

4



DESCONOCIDOS (ALL OF US STRANGERS)

**Dirección:** Andrew Haigh. **Intérpretes:** Andrew Scott, Paul Mescal, Jamie Bell, Claire Foy, Carolina Van Wyhe, Christian Di Sciullo, Guy Robbins, Gsus López. **Reino Unido**, 105'.

Una noche, Adam tiene un encuentro fortuito con Harry, un misterioso vecino. A medida que crece su relación, Adam se empieza a preocupar por los recuerdos del pasado y siente el impulso de volver al hogar de su infancia.

5



EL AMOR DE ANDREA

**Dirección:** Manuel Martín Cuenca. **Intérpretes:** Lupe Mateo Barredo, Fidel Sierra, Cayetano Rodríguez Anglada, Agustín Domínguez, Irka Lugo, Jesús Ortiz, Inés Amieva. **España / México**, 101'.

Andrea, de 15 años, quiere recuperar el amor de su padre, desaparecido de su vida al divorciarse de su madre. Tomás y Fidel, sus hermanos pequeños, la acompañarán en esta aventura que habla de amor, familia y desencanto.

7



EL RAPTO

**Dirección:** Marco Bellocchio. **Intérpretes:** Enea Sala, Leonardo Maltese, Paolo Pierobon, Fausto Russo Alesi, Barbara Ronchi, Samuele Teneggi, Filippo Timi. **Italia / Francia / Alemania**, 135'.

1858. En el barrio judío de Bolonia, soldados del Papa irrumpen en casa de la familia Mortara para llevarse a su hijo de 7 años, bautizado en secreto por su niñera. Según la ley papal, el niño debe recibir una educación católica.

8



EL VIEJO ROBLE (THE OLD OAK)

**Dirección:** Ken Loach. **Intérpretes:** Dave Turner, Ebla Mari, Claire Rodgerson, Trevor Fox, Chris McGlade, Amna Al Ali, Debbie Honeywood, Laura Lee Daly. **Reino Unido / Francia / Bélgica**, 113'.

*El viejo roble* es el último pub que sigue en pie y el único espacio donde la gente puede reunirse en una comunidad minera, ahora en decadencia. La llegada de refugiados sirios al pueblo convierte el pub en un lugar en disputa.

10



HOW TO HAVE SEX

**Dirección:** Molly Manning Walker. **Intérpretes:** Mia McKenna-Bruce, Lara Peake, Sam Bottomley, Shaun Thomas, Enva Lewis, Laura Ambler, Anna Antoniadis. **Reino Unido / Grecia / Bélgica**, 98'.

Va a ser el mejor verano de sus vidas. Tara, Skye y Em aterrizan en la localidad griega de Malia para disfrutar de las vacaciones, el viaje que todas las adolescentes británicas desean hacer en el umbral de la edad adulta.

11

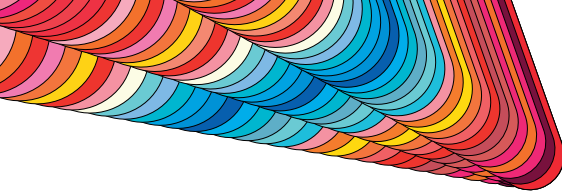


LA IMATGE PERMANENT

**Dirección:** Laura Ferrés. **Intérpretes:** María Luengo, Rosario Ortega, Saraída Llamas, Claudia Fimia, Mila Collado, Dolores Martínez. **España / Francia**, 94'.

En un pueblo del sur, Antonia, una madre adolescente, desaparece en medio de la noche. Medio siglo después, Carmen, una directora de casting introvertida, conocerá a Antonia, una mujer que invade su soledad.





12



**LA QUIMERA**

**Dirección:** Alice Rohrwacher. **Intérpretes:** Josh O'Connor, Carol Duarte, Isabella Rossellini, Alba Rohrwacher, Vincenzo Nemolato, Giuliano Mantovani. **Italia / Francia / Suiza, 130'.**

Cada cual tiene su propia quimera, algo que no logra encontrar. Para la banda de los Tombaroli, la quimera es librarse del trabajo y enriquecerse con facilidad. Para Arthur, la quimera se parece más a la mujer que perdió, Beniamina.

13



**LAS CUATRO HIJAS**

**Dirección:** Kaouther Ben Hania. **Intérpretes:** Hend Sabri, Olfa Hamrouni, Eya Chikhaoui, Tayssir Chikhaoui, Nour Karoui, Ichrak Matar. **Francia / Túnez / Alemania / Arabia Saudí, 107'.**

La vida de Olfa, una mujer tunecina con cuatro hijas, oscila entre las luces y las sombras. Un día, sus dos hijas mayores desaparecen. Para suplir su ausencia, la cineasta Kaouther Ben Hania recurre a actores profesionales.

14

**FUERA DE CONCURSO**



**MAMACRUZ**

**Dirección:** Patricia Ortega. **Intérpretes:** Kiti Mánver, Pepe Quero, Inés Benítez Viñuela, Silvia Acosta, Loles Gutiérrez, Catalina Gaitán, Úrsula Díaz Manzano, Mari Paz Sayago. **España / Venezuela, 83'.**

Cruz es una abuela devota que lleva décadas ya sin saber lo que es un orgasmo... hasta que un día, navegando por Internet, empieza a sentir de nuevo deseos y sensaciones que ya creía extinguidas.

15



**MÚSICA**

**Dirección:** Angela Schanelec. **Intérpretes:** Aliocha Schneider, Agathe Bonitzer, Marisha Triantafyllidou, Argyris Xafis, Frida Tarana, Ninel Skrzypczyk. **Alemania / Francia / Serbia, 108'.**

Abandonado al nacer en las montañas griegas, Jon es acogido y adoptado sin haber podido conocer a su padre ni a su madre. Al crecer, conoce a Iro, funcionaria en la prisión donde él está encarcelado después de un trágico accidente.

16



**QUE NADIE DUERMA**

**Dirección:** Antonio Méndez Esparza. **Intérpretes:** Malena Alterio, Aitana Sánchez-Gijón, Rodrigo Poiso, José Luis Torrijo, Manuel de Blas, Mariona Ribas, Mariano Llorente. **España / Rumanía, 122'.**

Lucía vive tranquila y trabaja de informática en Madrid. Cuando la empresa quiebra, se hace taxista. Por su taxi desfilan gentes pintorescas, y ella confía en que algún día se suba Braulio, un actor con el que tuvo un efímero romance...

17



© Judith Kaufmann, Alameda Film

**SALA DE PROFESORES**

**Dirección:** Ilker Çatak. **Intérpretes:** Leonie Benesch, Michael Klammer, Rafael Stachowiak, Anne-Kathrin Gummich, Eva Löbau, Kathrin Wehlisch, Sarah Bauerett, Leo Stettinisch. **Alemania, 94'.**

Carla Nowak, profesora vocacional de Matemáticas y Educación Física, encuentra empleo en un instituto, donde se registra una serie de robos, y decide investigar, topándose con las rígidas estructuras del sistema educativo.

18



**SAMSARA**

**Dirección:** Lois Patiño. **Intérpretes:** Amid Keomany, Tournor Xiong, Simone Milavanh, Mariam Vuua Mtego, Juwairiya Idrisa Uwesu, Bernedeta Gaspar, Ame Simai. **España, 113'.**

Si un alma abandona un cuerpo para hallar otro, ¿qué siente? ¿Cómo suena? *Samsara* es una historia de dos mundos, dos sistemas de creencias, dos vidas unidas por un hilo cósmico, un camino sensorial, todo luz y sonido.

19



**SOBRE TODO DE NOCHE**

**Dirección:** Víctor Iriarte. **Intérpretes:** Lola Dueñas, Ana Torrent, Manuel Egozkue, María Vázquez. **España / Portugal / Francia, 110'.**

Cuando Vera era joven, tuvo que dar a su hijo en adopción. Cuando Cora era joven, su médico le dijo que la única forma de formar una familia era adoptando. Tiempo después, los caminos de Vera, Cora y su hijo se cruzan.

20

**FUERA DE CONCURSO**



**TERESA**

**Dirección:** Paula Ortiz. **Intérpretes:** Blanca Portillo, Asier Etxeandia, Greta Fernández, Ainet Jounou, Consuelo Trujillo, Urko Olazábal, Julia de Castro, Claudia Traisac. **España / Portugal, 100'.**

Teresa espera la llegada del Inquisidor. De su visita y su juicio dependerá lo que suceda con el monasterio que tanto costó fundar. Sus preguntas y conclusiones decidirán también lo que le va a pasar a ella: libertad, cárcel o la hoguera.

21



© Carole Beffuel

**THE BEAST**

**Dirección:** Bertrand Bonello. **Intérpretes:** Léa Seydoux, George MacKay, Guslagie Malanda, Dasha Nekrasova, Martin Scali, Elina Löwensohn, Marta Hoskins, Julia Faure. **Francia / Canadá, 146'.**

En un futuro dominado por la inteligencia artificial, las emociones humanas son una amenaza. Para librarse de ellas, Gabrielle debe purificar su ADN retornando a existencias pasadas. Allí se reencuentra con Louis, su gran amor.

22



**THE SHADOWLESS TOWER**

**Dirección:** Zhang Lu. **Intérpretes:** Xin Baiqing, Huang Yao, Tian Zhuangzhuang, Nan Ji, Li Qinqin, Wang Hongwei, Wang Yiwen. **China, 144'.**

Gu Wentong, un crítico gastronómico, recorre los restaurantes de Pekín con su joven colega y fotógrafa Oyang. Divorciado, con una hija de 6 años y distanciada de su padre, busca reconstruir la percepción de su propia vida.

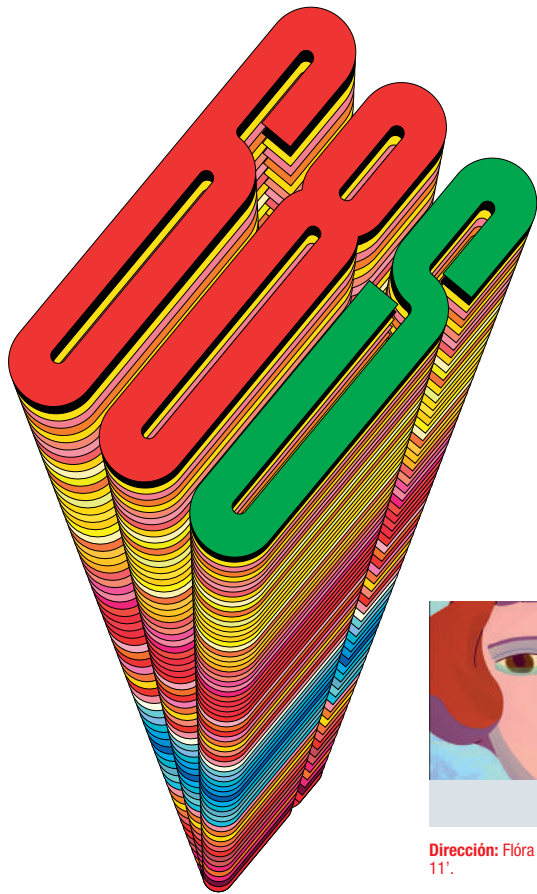
23



**THE SWEET EAST**

**Dirección:** Sean Price Williams. **Intérpretes:** Talia Ryder, Jack Irv, Ella Rubin, Tess McMillian, Earl Cave, Simon Rex, Ayo Edebiri, Jeremy O. Harris. **Estados Unidos, 104'.**

Un viaje por las ciudades y bosques de la costa este de EE.UU. Lillian, una estudiante de último año de secundaria que vive en Carolina del Sur, vislumbra por primera vez el mundo exterior durante un viaje de estudios a Washington D.C.



SECCIÓN

# Oficial



**CORTOMETRAJES**

**11** Cortos a concurso



1

27

**Dirección:** Flóra Anna Buda. **Francia / Hungría, 11'.**

Alice cumple 27. Tras una fiesta en la azotea de una fábrica, sufre un accidente bajo los efectos del alcohol. ¿Será el momento de reunir el valor para convertirse en adulta?



2

AITANA

**Dirección:** Marina Alberti. **España, 19'.**

A Marina le obsesiona perder la memoria. Le pasó a su abuela y ahora intuye que le está ocurriendo a su madre Aitana, hija de María Teresa León y de Rafael Alberti.



3

ARDENT OTHER

**Dirección:** Alice Brygo. **Francia, 16'.**

Una multitud atónita se enfrenta a un incendio. La amenaza no tiene nombre, se propaga una angustia difusa. El miedo debe conjurarse, el fuego debe convertirse en una señal.

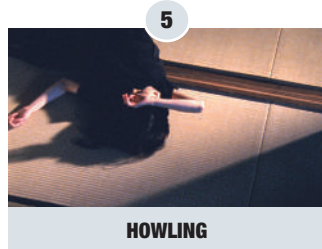


4

EEVA

**Dirección:** Morten Tšinakov, Lucija Mrzljak. **Estonia / Croacia, 16'.**

Llueve a cántaros durante el funeral. Hay mucho llanto y demasiado vino, varios pájaros carpinteros y un par de sueños que llenan los vacíos.



5

HOWLING

**Dirección:** Aya Kawazoe. **Japón, 23'.**

Shusaku se ve a sí mismo en el rostro de su hermano fallecido. Aullidos distantes emergen de un lugar desconocido. Shusaku pierde de vista el suelo que pisa, donde está, donde existe.



6

JILL, UNCREDITED

**Dirección:** Anthony Ing. **Canadá / Reino Unido, 18'.**

Una de las intérpretes secundarias más prolíficas del mundo se convierte en protagonista de este retrato único de Jill Goldston, veterana actriz de cine y televisión del Reino Unido.



7

KROKODYL

**Dirección:** Dawid Bodzak. **Polonia, 19'.**

Un cortometraje 'neo-giallo' sobre la urgencia de cumplir deseos ocultos que revienta el mundo de los personajes desde dentro.



8

LEMON TREE

**Dirección:** Rachel Walden. **Estados Unidos, 17'.**

En un carnaval de Halloween, un joven padre roba el conejo de un mago para impresionar a su hijo de diez años. La emoción desatada por ese pequeño hurto se difumina al volver a casa.



9

NADA DE TODO ESTO

**Dirección:** Francisco Cantón, Pato Martínez. **Argentina / España / Estados Unidos, 17'.**

Acompañada por su hija, una madre conduce por las lujosas urbanizaciones de su ciudad y observa las casas de gentes adineradas, pero su coche se atasca a la entrada de una mansión.



10

SONIDO: IVANS & TOBIS

**Dirección:** Diogo Baldaia. **Portugal, 20'.**

Varios niños participan en un experimento sonoro. Iván lo supera todo trascendiéndose a sí mismo. Tobi le desafía y ambos se transportan a un mundo donde se puede vivir en armonía.



11

WANDER TO WONDER

**Dirección:** Nina Gantz. **Países Bajos / Bélgica / Francia / Reino Unido, 13'.**

Tres actores humanos en miniatura actúan en una serie de televisión infantil de los 80, 'Wander to Wonder'. Tras el fallecimiento del creador, se quedan solos en el estudio.





CASTILLA Y LEÓN

# NADA QUE SE PAREZCA A TI

*Astroturismo*  
**CASTILLA Y LEÓN**  
Sierra de Gredos, Ávila



VÍDEO  
PROMOCIONAL  
DE CASTILLA  
Y LEÓN  
CON SILOÉ

cylesvida 

cylesvida 

castillayleonesvida  
visitcastillayleon 

www.turismocastillayleon.com

  
**Junta de  
Castilla y León**



El ICAA en su labor de promocionar el cine español:  
**Apoya este festival**

# ES CINE ESPAÑOL

#ElMomentoDeNuestroCine



 Plan de  
Recuperación,  
Transformación  
y Resiliencia



Financiado por  
la Unión Europea  
NextGenerationEU



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE





# JURADO INTERNACIONAL

**MERITXELL  
COLELL  
APARICIO**

**DIRECTORA  
ESPAÑA**

Nació en Barcelona, en 1983. En 2005 dirigió *Manuscrito a la ciudad*, al que siguieron varios cortos, antes de firmar su primer largometraje de ficción, *Con el viento* (2018), que logró la Biznaga de Plata a la mejor película de Zonazine en Málaga. Con el segundo, *Dúo*, también se llevó el premio a la mejor dirección de ZonaZine en Málaga. En 2022 estrenó *La ciutat a la vora*, en 2023 realizó con Jordi Morató el documental *Miró íntim*, y actualmente afronta su tercer largo, *Lejos de los árboles*, con Angélica Castelló.



© Núria Aidelman



**MIKE  
GOODRIDGE**

**PRODUCTOR  
REINO UNIDO**

Productor de proyección internacional, responsable de la compañía Good Chaos, creada en Londres en 2017, desde la que ha producido nueve largometrajes, entre ellos (en coproducción), *El triángulo de la tristeza*, de Ruben Ostlund. Ha ejercido como periodista especializado, editor y crítico. Trabajó en los festivales de Sarajevo, Locarno y Chicago, y fue director artístico del International Film Festival & Awards de Macao en China. También fue consejero delegado de la productora Protagonist Pictures, que cosechó múltiples nominaciones a los Óscar y a los BAFTA, y premios en Cannes, Venecia y Berlín.

**PAN  
NALIN**

**DIRECTOR  
INDIA**

Cineasta autodidacta nacido en Adatala (India), con *Samsara* (2001), su ópera prima, obtuvo más de treinta premios internacionales. Luego dirigió *Valley of Flowers* (2006) y, tras el documental *Faith Connections* (2013), regresó a la ficción en 2015 con *7 diosas*, merecedora del premio del público en Toronto y Roma. Tras filmar *Beyond the Known World* (2017), en 2021 estrenó *La última película*, que se alzó con la Espiga de Oro en la Seminci y logró entrar en la *short list* de los Óscar a mejor película internacional.



© Per Bernal



**JARA  
YÁÑEZ**

**CRÍTICA  
ESPAÑA**

Directora de la revista *Caimán Cuadernos de Cine*, ha trabajado en esa publicación desde su fundación como *Cahiers du cinéma. España* en 2007. Es profesora en el Máster de Crítica de Cine (organizado por *Caimán Cuadernos de Cine* y la ECAM), y colaboradora de *Historia de nuestro cine* de TVE. También ha publicado libros sobre cine, como *Femenino plural* (2017, editado junto a Andrea Morán), además de textos sobre autores como Isabel Coixet, Pilar Miró, Elías León Siminiani, Mercedes Álvarez, Manuel Summers, Bong Joon-ho...

# CARRETERAS SECUNDARIAS

Quince largometrajes integran la sección compuesta por primeras y segundas películas con el viaje físico y emocional como denominador común

El viaje es sinónimo de descubrimiento. Ese desplazamiento, ya sea exterior o interior, físico o emocional, siempre implica el abandono de las certezas, la aproximación al horizonte de la duda, del cuestionamiento, la incursión en otras realidades que pueden resultar extrañas, sugerentes, aterradoras o contestarias. El viaje, entendido como aventura, huida o regreso, como salida por carreteras secundarias y caminos inexplorados es el punto en común de los quince largometrajes que componen Punto de Encuentro, sección que, este año, cuenta con una abrumadora mayoría femenina. Primeras y segundas películas jóvenes, de distintos géneros y latitudes, que buscan nuevos horizontes.

Los hermanos Bill y Turner Ross, grandes del cine independiente, revitalizan el motivo del viaje iniciático por Estados Unidos en *Gasoline Rainbow*, su primer largo de ficción, a través de las andanzas de cinco adolescentes de un pueblo destaralado Oregón que, cigarro y cerveza en mano, se suben a una furgoneta para llegar a las costas del Pacífico.

Premisa similar es la que guía a los protagonistas de *On the Go*, debut en el largometraje de María Gisèle Royo y Julia de Castro y recorrido desacomplejado y *queer* por una Andalucía filmada en celuloide y a lomos de un Chevrolet. En un Renault de los que no pasan la ITV viajan los personajes de *Arthur&Diana*, a los que dan vida la propia directora, Sara Summa,

su propio hijo y su hermano Robin, quienes reviven sus vacaciones de la infancia en un trayecto entre Berlín y París.

Una regresión a la infancia plantea *Sirocco y el reino de los vientos*, película de animación de Benoît Chieux e inmersión psicodélica en un mundo de fantasía de la mano de dos hermanas de 4 y 8 años que descubren un pasadizo secreto a su libro favorito, pero deberán encontrar después el camino de vuelta al mundo real.

El viaje a los reductos de culturas en extinción centra *Mujeres*, ópera prima de Marta Lallana protagonizada por el músico Raül Refree, que acude a las montañas asturianas para rescatar, de la mano de las ancianas del lugar, leyendas, cantares y músicas populares antes de que





## IN SEARCH OF NEW HORIZONS

In American cinema, the road movie was established as a genre by the underground movements and the generation of filmmakers who, starting in the late 1960s, challenged the rigidity and the beaten paths of Hollywood. Road movies embody the wish for a physical and mental escape from the established system, and reflect the wish for adventure of their creators, that unquenchable desire to explore unknown

paths and back roads away from the mainstream. Road movies, but also the characters who set off on a journey or aspire to do so, are a recurring motif in the fifteen titles that come together in the MEETING POINT section of the 68th edition of Seminci. First and second feature films belonging to different gen-res and produced in different parts of the world, yet all driven by the yearning for freedom of those who move forward regardless of their destination. Young films in search of new horizons.



desaparezcan. También la sabiduría popular y el legado de los mayores resulta fundamental en *Stepne*, primer largo de la ucraniana Maryna Vroda, que rastrea la idiosincrasia del país, con sus luces y sombras, a través de la crónica de un hombre que regresa a una aldea inhóspita para cuidar de su madre enferma.

En parajes también remotos donde impera un atavismo implacable se ubica *The Cage is Looking for a Bird*, de la chechena Malika Musaeva, discípula del maestro ruso Alexander Sokúrov que debuta con este alegórico drama sobre una joven que anhela escapar de un matrimonio forzado. Colectivo Negu debuta con otra huida, en este caso anclada a un territorio indeterminado e inmóvil, en *Negu Hurbilak*, aproximación poética al conflicto vasco y sus heridas abiertas y protagonizado por una joven abertzale que intenta salir de España y aguarda en un recóndito pueblo navarro cubierto de niebla.

Malene Choi se inspira en su propia vida para su segundo largo, *The Quiet Migration*, en el que, a través de Carl,

un joven coreano adoptado de niño por una familia de granjeros daneses, refleja la situación de quienes, habiendo nacido en un territorio y crecido en otro, sienten no pertenecer a ninguno. También la protagonista de *Hoard*, ópera prima de Luna Carmoon, crece en un hogar diferente a aquel donde nació, pero, en este caso, se trata de una casa de acogida después de una infancia traumática junto a su madre toxicómana. El viaje, en este caso, será hacia los traumas, la magia y la locura del pasado, con sus repercusiones en la vida adulta.

En otro territorio sofocante, la Indonesia colonial, se mueven los personajes de *Sweet Dreams*, donde Ena Sendijarević arroja luz sobre una página negra de la historia holandesa que protagoniza la matriarca de una plantación en decadencia, mientras que Sofia Exarchou invierte en *Animal* el sentido del viaje en su incursión en una isla griega para mostrar los días y las noches de los animadores de un resort en un país que todavía no ha superado las heridas de la crisis.

Los viajes interiores atraviesan otros dos largos de Punto de Encuentro. La norteamericana Joanna Arnow debuta con *The Feeling that the Time for Doing Something Has Passed*, donde también ejerce como protagonista, para indagar en la ausencia de expectativas de una mujer que se aproxima a los cuarenta y cuya rutina pasa por un trabajo tan gris como grises resultan los escarceos sadomasoquistas que mantiene con un hombre mayor que ella, mientras que el alemán Lukas Nathrath traza en *One Last Evening* un agudo y cómico retrato generacional sobre un grupo de jóvenes que arrastran a los treinta el mismo desconcierto vital que a los veinte y cuyas frustraciones estallan en una cena de despedida.

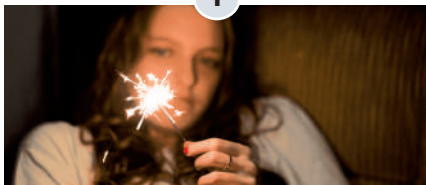
Completa la selección *Hello Dankness*, viaje a través de la política estadounidense de los últimos años y de la memoria fílmica de las últimas décadas. El dúo Soda Jerk compone un inclasificable ensayo que ensambla incontables fragmentos de películas, series y piezas audiovisuales y que, por motivos de derechos de autor, sólo puede exhibirse en el circuito de festivales.

# PUNTO DE Encuentro

LARGOMETRAJES

15 Películas a concurso

1

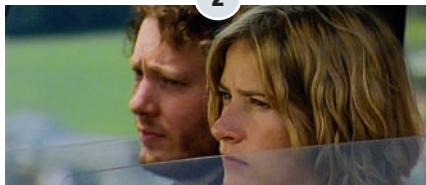


ANIMAL

**Dirección:** Sofia Exarchou. **Intérpretes:** Dimitra Vlagopoulou, Flomaria Papadaki, Ahilleas Hariskos, Chronis Barbarian, Ilias Hatzigeorgiou. **Grecia / Austria / Rumanía / Chipre / Bulgaria, 116'.**

Bajo el sol de Grecia, los animadores de un resort isleño "todo incluido" se preparan para el ajetreo de la temporada turística. Kalía es la líder del grupo, entre decoraciones de papel, disfraces centelleantes y espectáculos de danza.

2

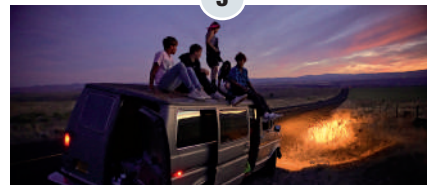


ARTHUR&DIANA

**Dirección:** Sara Summa. **Intérpretes:** Lupo Piero Summa, Robin Summa, Sara Summa, Livia Antonelli, Claire Loiseau, Benjamin Schwinn, Ugo Fiore, Herward Dunke. **Alemania, 108.**

Arthur y Diana son hermanos. Junto con el hijo de Diana, que tiene dos años, se desplazan desde Berlín rumbo a París: un viaje corto y relajado para pasar la necesaria inspección técnica de su viejo y oxidado Renault.

3



GASOLINE RAINBOW

**Dirección:** Bill Ross IV, Turner Ross. **Intérpretes:** Micah Bunch, Nathaly Garcia, Nichole Dukes, Tony Aburto, Makai Garza. **Estados Unidos, 108'.**

Las clases del instituto son cosa del pasado para cinco adolescentes de una pequeña localidad de Oregón que deciden embarcarse en una última aventura. Su misión es llegar a un lugar donde nunca han estado: la costa del Pacífico.

4



HELLO DANKNESS

**Dirección:** Soda Jerk. **Intérpretes:** Tom Hanks, Annette Bening, Bruce Dern, Wayne, Garth, Jesse Eisenberg, Phantom of the Opera, Daddy Warbucks. **Australia, 70'.**

Fábula que da fe del espectáculo psicotrópico de la política estadounidense entre 2016 y 2021, documentando las mitologías y tradiciones que arraigaron en torno a ella. Con forma de un musical suburbano, sigue la actividad de un barrio.

5



HOARD

**Dirección:** Luna Carmoon. **Intérpretes:** Saura Lightfoot Leon, Hayley Squires, Joseph Quinn, Lily-Beau Leach, Deba Hekmat, Samantha Spiro, Cathy Tyson, Tim Bowie. **Reino Unido, 126'.**

Londres, 1984. María, de 7 años, y su madre viven en un mundo propio lleno de afecto en el que su rutina consiste en buscar en los contenedores para coger de la basura pequeños tesoros. Una noche, ese mundo se desmorona.

6



MUYERES

**Dirección:** Marta Lallana. **Intérpretes:** Carmina Iriarte, Irene Sierra, Elena Sierra, Nadia Catana, Raúl Refree. **España, 76'.**

En medio de las montañas asturianas existe un lugar donde el tiempo se detiene entre lo real y lo fantástico, habitan mujeres que conservan viejos cantos, monstruos enmascarados que bailan bajo la luna y leyendas que se cuentan alrededor de la lumbre.



7



**NEGU HURBILAK**

**Dirección:** Colectivo Negu. **Intérpretes:** Jone Laspiur. **España, 92'.**

2011. ETA anuncia el cese de su actividad armada. Una joven abertzale huye con un objetivo: cruzar a Francia. Sabe que eso la llevará lejos de casa, donde ya no se siente segura. Pero al llegar a un pueblo próximo a la frontera tendrá que esperar, escondida, nuevas indicaciones.

8

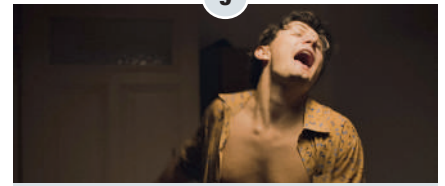


**ON THE GO**

**Dirección:** Julia de Castro, María Gisèle Royo. **Intérpretes:** Omar Ayuso, Julia de Castro, Chacha Huang, Manuel de Blas, Gonzalo García Pelayo, Alberto Jo Lee, José Luis Torrijo. **España, 72'.**

Milagros (37) apura una juventud vivida con despreocupación mientras se adentra en sus últimos años de fertilidad. Jonathan (24) busca consuelo en una aplicación para superar sus problemas de abandono. Milagros busca esperma. Jonathan necesita escapar...

9

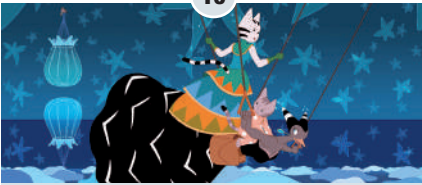


**ONE LAST EVENING**

**Dirección:** Lukas Nathrath. **Intérpretes:** Sebastian Jakob Doppelbauer, Pauline Werner, Susanne Dorothea Schneider, Nikolai Gemel, Isabelle von Stauffenberg, Valentin Richter. **Alemania, 91'.**

En un verano detenido por la pandemia, una joven pareja quiere cambiar de vida y se muda a Berlín. Lisa es una médica cada vez más valorada que se prepara para un ascenso; Clemens es un cantautor de talento, pero falto de éxito.

10



**SIROCCO Y EL REINO DE LOS VIENTOS**

**Dirección:** Benoît Chieux. **Intérpretes:** Loïse Charpentier, Maryne Bertieaux, Aurélie Konaté, Pierre Lognay, Laurent Morteau, Éric De Staercke, David Dos Santos, Géraldine Asselin. **Francia / Bélgica, 74'.**

Juliette y Carmen, dos hermanas de 4 y 8 años, descubren un pasadizo secreto a *El reino de los vientos*, su libro favorito. Transformadas en gatos y separadas, tendrán que ser audaces para encontrar el camino de vuelta.

11



**STEPNE**

**Dirección:** Maryna Vroda. **Intérpretes:** Oleksandr Maksiakov, Nina Antonova, Oleg Primogenov, Radmila Shegoleva, Volodymyr Yamnenko, Oleksiy Smolka. **Ucrania / Alemania / Polonia / Eslovaquia, 112'.**

Anatoliy regresa a casa desde la gran ciudad para cuidar de su madre. Un encuentro con su hermano y con la mujer de la que este se ha enamorado le hacen reflexionar sobre la vida que ha tenido y las decisiones tomadas.

12

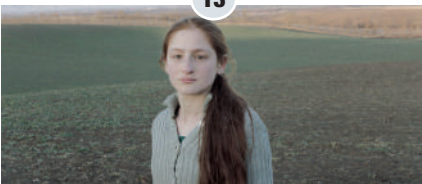


**SWEET DREAMS**

**Dirección:** Ena Sendjarević. **Intérpretes:** Renée Soutendijk, Hayati Azis, Lisa Zweerman, Florian Myjer, Muhammad Khan, Hans Dagelet. **Países Bajos / Suecia / Indonesia / Francia, 102'.**

Indonesia, últimos días de la era colonial. Cuando fallece Jan, el propietario holandés de una plantación de azúcar, en una remota isla, su mujer Agathe intenta por todos los medios preservar su amenazado *statu quo*.

13



**THE CAGE IS LOOKING FOR A BIRD**

**Dirección:** Malika Musaeva. **Intérpretes:** Khadzha Bataeva, Madina Akkieva, Fatima Elzhurkaeva, Rita Merzhoeva, Magomed Alhastov, Muhammad Bataev, Khamila Isaeva. **Mónaco / Rusia, 87'.**

En un pueblo checheno, Yaha pasa los días con Madina, con quien se siente muy unida. Las dos sueñan con dejar sus hogares y huir para vivir su propia vida. La hermana mayor de Yaha, Heda, también sueña con ser libre, pero el coste de esa libertad es muy alto.

14



**THE FEELING THAT THE TIME FOR DOING SOMETHING HAS PASSED**

**Dirección:** Joanna Arnow. **Intérpretes:** Babak Tafti, Scott Cohen, Joanna Arnow, Alysia Reiner, Barbara Weiserbs, David Arnow, Michael Cyril Creighton, Peter Vack. **Estados Unidos, 87'.**

Ann, una taciturna treintañera neoyorquina, se siente atrapada en todos los ámbitos de su vida; en su relación, informal aunque prolongada, en su empleo de baja cualificación, y en su familia judía enzarzada en constantes trifulcas.

15



**THE QUIET MIGRATION**

**Dirección:** Malene Choi. **Intérpretes:** Cornelius Won Riedel-Clausen, Bjarne Henriksen, Bodil Jørgensen, Clara Thi Thanh Heilmann Jensen, Dawid Ściupidro, Camilla Bendix, Ole Boisen. **Dinamarca, 98'.**

Carl, de 19 años, vive una vida tranquila en la campiña danesa junto a sus padres adoptivos, quienes esperan que termine al frente de la granja familiar. El joven se debate entre dos mundos distintos: su 'hogar' y su tierra natal.

# PUNTO DE Encuentro

## CORTOMETRAJES

### 5 Cortos a concurso



HEARTBREAK HOTEL

**Dirección:** Emma Axelroud Bernard / Toujours Panthère. **Francia**, 16'.

Cinco mujeres reunidas en un hotel se alían para hacer desaparecer un cadáver. Se ponen manos a la obra a medida que transcurre el día, salpicado por la voz del misterioso locutor de Radio Panthère.



LAST DAYS OF SUMMER

**Dirección:** Stenzin Tankong. **Francia / India**, 15'.

Un misterioso y recurrente sonido que procede de la cordillera del Himalaya suscita la curiosidad de dos jóvenes pastores, que iniciarán un extraño viaje para desentrañar el misterio.



NOCTURNAL BURGER

**Dirección:** Reema Maya. **India / Estados Unidos**, 28'.

Una niña y un hombre son conducidos por dos extraños a una comisaría de policía de Bombay en plena noche. Una agente de policía frustrada investiga qué sucedió y qué pudo haber sucedido.



Z.O.

**Dirección:** Loris G. Nese. **Italia**, 14'.

Bambolina pasa los días con Biscotto y Banana en una peña futbolística. Sus familias están vinculadas al crimen organizado, y una caja de petardos provocará una disputa entre ellos.



DIE DONAU

**Dirección:** Jaume Claret Muxart. **España**, 18'.

Un escritor recorre el Danubio en busca de su origen. Por el camino, se encuentra con un fugitivo. ¿Viene del nacimiento del Danubio?

# LA NOCHE DEL Corto español

## CORTOMETRAJES

### 5 Cortos a concurso



EL ÚLTIMO MUFLÓN

**Dirección:** Shira Ukrainitz, Omar Al Abdul Razzak. **España**, 10'.

Un joven muflón trata de sobrevivir a la última campaña de exterminio contra sus congéneres en la volcánica isla de Tenerife.



LOST OF THE SEA

**Dirección:** Lucija Stojević, Andrés Bartos. **España**, 5'.

Un hombre rohingya está en un barco pesquero cargado de personas que huyen, él busca en sus recuerdos las razones que le empujaron a huir.



METEORO

**Dirección:** Víctor Moreno. **España**, 17'.

Un estruendo retumba en el bosque, lo que lleva a un hombre a adentrarse en él para descubrir su origen y buscar respuestas sobre el universo.



TRENC D'ALBA

**Dirección:** Anna Llargués. **España**, 28'.

Una familia vive en una masía cuyo mantenimiento es imposible. Mientras la familia lucha por salvar su hogar, dos niños graban el lugar.



NUEVO  
**RENAULT ESPACE**  
**E-TECH FULL HYBRID**  
200 CV - 146 kW




**hasta un 80% de conducción eléctrica en ciudad<sup>(1)</sup>**  
**conducción eléctrica hasta 130km/h<sup>(2)</sup>**  
**hasta 1100km de autonomía<sup>(3)</sup>**

**de 7 a 5 asientos<sup>(4)</sup>**  
**maletero de hasta 777L<sup>(4)</sup>**

**dirección en las 4 ruedas 4Control advanced<sup>(4)</sup>**  
**con Google integrado<sup>(5)</sup> y más de 50 apps disponibles**

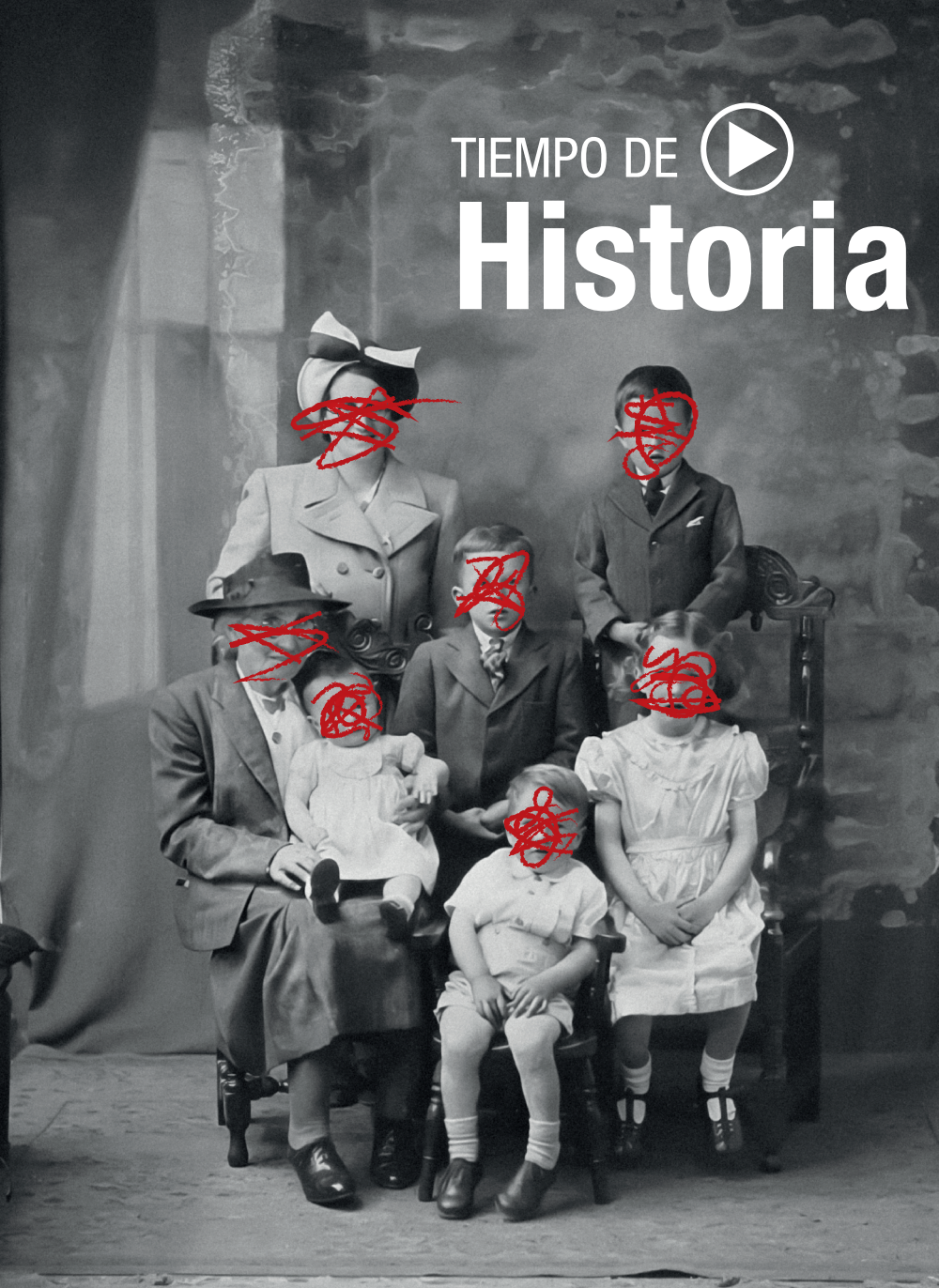
<sup>(1)</sup> en ciclo urbano wltp <sup>(2)</sup> en función de la carga de la batería y del estilo de conducción/fuente interna Renault/2022. <sup>(3)</sup> con el depósito de gasolina lleno según wltp. <sup>(4)</sup> dependiendo de la versión <sup>(5)</sup> Google, Google Play, Android Auto, Google Maps y otras marcas son marcas registradas de Google LLC. datos wltp: Nuevo Renault Espace: consumo mixto wltp (L/100KM) desde 4,6. emisiones wltp CO<sub>2</sub> (g/km) desde 105. © f. schlosser

Renault recomienda 





# TIEMPO DE Historia



Fue en la década de los sesenta, en pleno resquebrajamiento de las convenciones y convicciones que, hasta el momento, habían dado forma a la sociedad occidental posterior a la Segunda Guerra Mundial, cuando se popularizó el término «no ficción» de la mano de autores como Truman Capote, Tom Wolfe y Joan Didion. No se trataba de un punto de inflexión en el panorama literario —ahí está *Viaje a la aldea del crimen*, de Ramón J. Sender, publicada treinta años antes que *A sangre fría*—, pero la fama inmediata de aquellos libros que narraban sucesos reales a modo de novela contribuyó al uso habitual de la expresión para aquellas obras enmarcadas en el género documental que se alejaban de los postulados habituales y discurrían por otros senderos formales.

Este cruce de caminos entre realidad y ficción es el que atraviesa la sección Tiempo de Historia de la 68 Seminci, con doce películas que, desde Chile hasta Irán, radiografían gestos cotidianos y colectivos, una variedad temática que lo mismo sigue una peregrinación tras los pasos de un santo rumano que la evolución de las salas de cine de Recife. Una selección cuyo denominador común pasa por la hibridación de géneros y la exploración de las posibilidades del cine, una apuesta que viene avalada por algunos de los nombres fundamentales del panorama cinematográfico.

Wang Bing, el gran retratista de la China contemporánea, llega por primera vez a Valladolid con *Youth (Spring)*, crónica del día a día en una factoría textil de Liming. El cineasta asiático introduce su cámara en la rutina de un grupo de trabajadores, en su mayoría jóvenes emigrados de las zonas rurales del país, que, inmersos en las faenas de la producción continua, trabajan, discuten, ríen, lloran y sueñan entre esas paredes abigarradas de ropa barata.

Sobre la evolución de las salas de cine de Recife y, por extensión, de toda una forma de entender la ciudad y la vida versa *Retratos fantasma*, la primera incursión de Kleber Mendonça Filho en el terreno documental. El realizador brasileño, que ya compitió en la Sección Oficial de la 61 Seminci con *Doña Clara* (2016), explora, a través de imágenes de archivo, fragmentos de sus obras y anécdotas personales, asuntos como la gentrificación o la conciencia de clase en un ejercicio de arqueología cinematográfica.

Otra autora consagrada, Claire Simon, debuta también en la Seminci con *Notre corps*. La veterana documentalista

## OTRAS REALIDADES, OTROS RUMBOS

Las narrativas de no ficción se adueñan de la sección dedicada al género documental, que abraza nuevos senderos formales con las últimas propuestas de nombres como Wang Bing, Kleber Mendonça Filho y Asmae El Moudir



francesa retoma la senda del *cinema verité* tan habitual en su filmografía con esta crónica sobre una clínica ginecológica de París en la que la propia realizadora termina internando cuando los doctores le diagnostican un cáncer.

Procedente de Marruecos y con el premio a la mejor dirección en la sección Un Certain Regard de Cannes y el galardón al mejor documental en el mismo festival, *The Mother of All Lies*, primer largo de Asmae El Moudir, recupera la memoria de los disturbios de Casablanca de 1981 a través de testimonios de familiares y amigos que la realizadora acompaña con una maqueta del barrio de su infancia por la que se mueven miniaturas de arcilla al estilo de Rithy Panh. También sobre hechos del pasado pivota *Between Revolutions*, segundo largometraje de Vlad Petri y pieza de montaje que, a través de la relación epistolar entre dos amigas que coincidieron en la universidad en Bucarest, enlaza los significados de dos revoluciones, la que derrocó al sah en Irán y la que hizo lo propio con Ceaușescu, en un ensayo audiovisual en el que las voces en *off* de esas dos mujeres complementan a las imágenes de archivo.

Alexandru Solomon sigue los pasos de otra figura rumana, el padre Arsenie Boca, en *Arsenie. An Amazing Afterlife*, donde se suma a la peregrinación de una comitiva que reconstruye la vida, obra y milagros de este santo venerado por la Iglesia Ortodoxa y perseguido por el régimen socialista en una indagación cómica y universal sobre la fe y la necesidad de referentes en una sociedad rodeada de múltiples amenazas, mientras que el iraní Mehran Tamadon presenta dos películas en la misma sección, algo inaudito en la historia del festival.

*My Worst Enemy* y *Where God is Not* conforman un díptico complementario, que no excluyente, sobre la represión en Irán, pero difieren en sus planteamientos conceptuales y su puesta en escena. En la primera, Tamadon recrea una celda a las afueras de París donde tres víctimas de tortura policial desgranar recuerdos y sentimientos, mientras que, en la segunda, es el propio realizador quien asume el papel de víctima y le pide a la actriz Zar Amir Ebrahimi (premiada en Cannes por *Holy Spider*) que lo someta al mismo interrogatorio que ella sufrió a manos de agentes del régimen.

Con vídeos grabados dentro de una cárcel de Chile por las propias reclusas se articula *Malqueridas*, ópera prima de Tana Gilbert premiada en la Semana de la Crítica



## TWELVE FILMS IN SEARCH OF FORM

During the first decade of this century there was endless talk about the boundaries between documentary and fiction. In reality, everything was much simpler and had been settled: Éric Rohmer (and others) already argued in the sixties that every fiction film includes its own documentary (and vice versa), thus cancelling that scholastic view that split the history of cinema in two seemingly antagonistic halves: Lumière vs. Méliès (documentary vs. fiction). 'A Trip to the Moon' (1902) was a hybrid between turn-of-the-century scientific knowledge about possible space travel and the Selenite and Martian literature of Verne and Wells. With respect to the Lumière shots, everything was clearly explained in that extraordinary film that Rohmer himself directed, 'Louis Lumière' (1968), where he had Jean Renoir and Henri Langlois trace the origins of the *mise-en-scène* in the meticulous built work of the brothers' first shots.

The new programming approach of TIME OF HISTORY finally internalises this organic conciliation, inherent to cinema itself, by taking away from the section's lineup that kind of illegitimate brother of the documentary genre, the news feature, a television format in the service of journalism. In other words, in none of the twelve selected titles do we miss the vibrant impulse to find a cinematic form for the matter being addressed.

de Venecia que da testimonio del paso del tiempo en un penal para madres y arremete contra un implacable sistema penitenciario.

El nuevo cine español también tendrá un peso importante en Tiempo de Historia con tres propuestas tan dispares como atractivas. *Zinzindurrunkarratz*, la última película de Oskar Alegria, recoge la relación entre sonido y memoria en las montañas de Artea, en Navarra, en una historia donde se dan cita, en super-8, un camino olvidado, una cámara vieja y un burro llamado

Paolo. Plástica y poética, *Un volcán habitado* supone la primera colaboración entre David Pantaleón y José Víctor Fuentes, que relatan la erupción del volcán de La Palma a través de audios de WhatsApp de un grupo de amigos afectados por el avance de la lava, mientras que *La estafa del amor*, película 'en directo' de Virginia García del Pino, captura las conversaciones entre un grupo de personas que debaten sobre romanticismos y relaciones con la detención de un seductor profesional como punto de partida.



# TIEMPO DE Historia

**LARGOMETRAJES**

12 Películas a concurso

1



**ARSENIE. AN AMAZING AFTERLIFE**

**Dirección:** Alexandru Solomon. **Rumania / Luxemburgo, 96'.**

La mirada de un monje muerto hipnotiza a las masas; se ha convertido en una marca muy rentable y está a punto de ser santificado en Rumanía. Una peregrinación ficticia se adentra en los pasos de Arsenie Boca, mostrando los miedos y la confusión de nuestros tiempos.

2



**BETWEEN REVOLUTIONS**

**Dirección:** Vlad Petri. **Rumania / Croacia / Catar / Irán, 68'.**

En el Bucarest de los años 70, Zahra y Maria forjan una profunda amistad mientras estudian en la universidad. Con la agitación política gestándose en Irán, Zahra se ve obligada a regresar a casa. Ambas mantendrán el contacto a través de cartas en las que relatan su lucha.

3

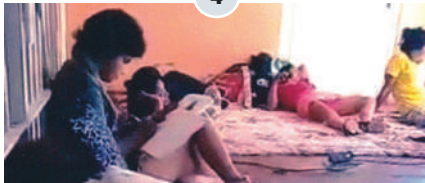


**LA ESTAFA DEL AMOR**

**Dirección:** Virginia García del Pino. **España, 75'.**

Invitamos a un grupo de gente a la lectura del guion de una película sobre un hombre que enamoraba a mujeres para estafarlas. A medida que la lectura del guion avanzaba, la gente empezó a escarbar en sus propias historias. Se grabó todo en riguroso directo.

4



**MALQUERIDAS**

**Dirección:** Tana Gilbert. **Intérpretes:** Karina Sánchez. **Chile / Alemania, 74'.**

Son mujeres. Son madres. Son presas que cumplen largas condenas en un centro penitenciario de Chile. Sus hijos crecen lejos de ellas, pero siguen en sus corazones. *Malqueridas* reconstruye sus historias con imágenes captadas por ellas mismas con sus móviles.

5



**MY WORST ENEMY**

**Dirección:** Mehran Tamadon. **Intérpretes:** Zar Amir Ebrahimi, Taghi Rahmani, Mojtaba Najafi, Soheil Rassouli, Hamid Kalani, Hamze Ghalebi. **Francia / Suiza, 82'.**

Mojtaba, Hamzeh y Zar han sido encarcelados e interrogados por motivos ideológicos en Irán. En este documental, el director quiere que estos tres presos lo interroguen a él como lo harían los agentes de la República Islámica, lo que los confronta con sus límites.

6



**NOTRE CORPS**

**Dirección:** Claire Simon. **Francia, 168'.**

En un hospital público parisino, Claire Simon cuestiona lo que significa vivir en los cuerpos de las mujeres filmando su diversidad, su singularidad y su belleza en todas las etapas de la vida. El filme resultante acoge historias únicas de deseos, miedos y luchas.

7



**RETRATOS FANTASMA**

**Dirección:** Kleber Mendonça Filho. **Intérpretes:** Rubéns Santos. **Brasil, 91'.**

Como en tantas ciudades del mundo a lo largo del siglo XX, millones de personas acudían a ver películas al centro de Recife. Con el paso del tiempo, las ruinas de aquellos grandes cines revelan algunas verdades sobre la vida en sociedad.

8



**THE MOTHER OF ALL LIES**

**Dirección:** Asmae El Moudir. **Intérpretes:** Zahra Jeddaoui, Mohammed El Moudir, Abdallah EZ Zouid, Said Masrouir, Ouardia Zorkani, Asmae El Moudir. **Marruecos / Arabia Saudí / Catar / Egipto, 97'.**

La joven cineasta marroquí Asmae El Moudir quiere saber por qué solo conserva una fotografía de su infancia y por qué la niña de la foto ni siquiera es ella. Así que decide explorar el pasado y desentrañar las capas de engaño y olvido intencionado que han dado forma a su vida.

9



**UN VOLCÁN HABITADO**

**Dirección:** David Pantaleón, Jose Víctor Fuentes. **España, 66'.**

El 19 de septiembre de 2021, después de 50 años, un nuevo volcán emergió en la isla de La Palma. Durante los meses que duró el fenómeno, un grupo de amigos de la infancia compartió en un chat común su crónica cotidiana del asombro y la tragedia, alejada del relato mediático.





10



**WHERE GOD IS NOT**

**Dirección:** Mehran Tamadon. **Intérpretes:** Taghi Rahmani, Homa Kalhori, Mazyar Ebrahimi. **Francia / Suiza, 112'.**

Taghi, Homa y Mazyar fueron detenidos e interrogados por el régimen iraní. Los tres brindan testimonio con sus cuerpos y sus gestos; cuentan lo que significa resistir y el significado de romperse. ¿Hay esperanza de que el torturador se reencuentre con su conciencia?

11



**YOUTH (SPRING)**

**Dirección:** Wang Bing. **Francia / Luxemburgo / Países Bajos, 212'.**

A Zhili, ciudad dedicada a las manufacturas textiles, llega mano de obra joven procedente de regiones rurales. Tienen poco más de veinte años, comparten dormitorios y trabajan incansablemente para cumplir algún anhelo, como tener un hijo o comprar una casa.

12



**ZINZINDURRUNKARRATZ**

**Dirección:** Oskar Alegria. **Intérpretes:** Paolo, Bixente Otamendi, Jesús Alegria, Pilar Suescun. **España, 89'.**

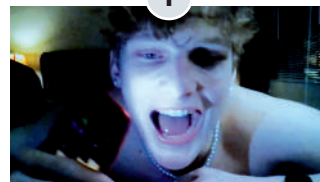
Un cineasta decide recuperar el camino de la trashumancia que hacían los pastores de su pueblo, pero no encuentra a ningún testigo que le indique la ruta. Con una vieja cámara super-8 que no recoge el sonido y un burro inicia un viaje lleno de recuerdos, preguntas y silencio.

# TIEMPO DE Historia

## CORTOMETRAJES

5 Cortos a concurso

1

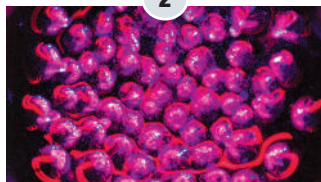


**ALPHA KINGS**

**Dirección:** Faye Tsakas, Enrique Pedráza-Botero. **Estados Unidos 15'.**

Desde una mansión en las afueras de Texas, un grupo de jóvenes vende en Internet una versión hiperbólica del macho alfa que encarnan, mientras dudan sobre su futuro y el valor de su trabajo.

2

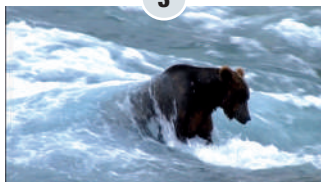


**BLEU SILICO**

**Dirección:** Julia Borderie, Éloïse Le Gallo. **Francia, 16'.**

Varios investigadores intentan inyectar ADN de algas fotosensibles para curar nuestra retina. La película relata las relaciones ancestrales entre las algas y las células de la retina humana.

3



**OURS**

**Dirección:** Morgane Frund. **Suiza, 19'.**

Un director de cine aficionado lleva años filmando osos y busca a alguien que convierta sus filmaciones en una película. Una estudiante descubre que las imágenes no son solo de osos...

4



**RUINAS FUTURAS**

**Dirección:** Elvira Arbós, Francisco Armenteros, Ran Chen, Carolina Sánchez. **España, 29'.**

Hace años, unos amigos entraron en su colegio mayor una cápsula del tiempo. En el mismo edificio vive ahora una nueva generación. En breve, sus cuartos también dejarán de ser suyos.

5



**LA CASA OBERTA**

**Dirección:** Julieta Lasarte Pigrau. **España, 19'.**

Una narración atemporal con protagonistas de diversos tiempos. La casa como teatro de la memoria. Un recorrido por presencias y ausencias, en un intento de juntar a la familia una vez más.

# JURADOS 68 EDICIÓN

PUNTO DE ENCUENTRO



HELEN DE WITT

Comisaria de eventos especializada en cine de autor y cine independiente. Pertenece al colectivo Club Des Femmes y al Patronato del Slow Film Festival de Londres.



PUCHO

Cantante de Vetusta Morla, ha trabajado con cineastas y ha sido jurado en Filmaffinity, Gijón o San Sebastián. Desde 2022 es ojeador para Elastica Films en Cannes.



ANA ISABEL STRINDBERG

Periodista y crítica de arte, trabajó como ayudante de dirección de João César Monteiro y, actualmente, programa en Indielisboa y dirige la agencia Portugal Film.

TIEMPO DE HISTORIA



GALA HERNÁNDEZ LÓPEZ

Artista y cineasta. Prix de l'œuvre expérimentale 2023 de La Scam. Con *La Mécanique des fluides* ganó en 2022 el premio al mejor corto de Tiempo de Historia.



DARIO OLIVEIRA

Productor y programador, fundó y codirigió el Festival Curtas Metragens de Vila do Conde. También fundó y ha sido director artístico del Porto/Post/Doc Film and Media Festival.



MONTSE TRIOLA

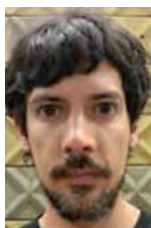
Productora, performer y directora teatral. En 2003 funda Andergraun Films con Albert Serra, y produce toda la filmografía del realizador hasta *Pacification* (2022).

CICAE-ALQUIMIAS



PEDRO BARBADILLO

Autor y productor de cine documental, ha dirigido largos y series de investigación y actualidad para plataformas internacionales. Dirige la Mallorca Film Commission.



MARTÍN CASTILLO

Actor, guionista, director y programador chileno, ha trabajado en cine y televisión, y es gestor del proyecto de nueva plataforma online Centroartealameda.tv.



CÉLINE PAIN

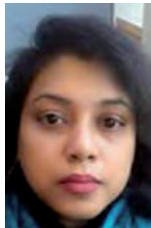
Artista escénica, siempre mantuvo un pie en el cine. Dirige la Ligue de l'Enseignement, clúster que gestiona una red de cines independientes llamada Génériques.

FIPRESCI



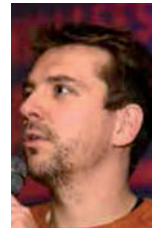
ROSANA G. ALONSO

Periodista y creadora de StyleFeelFree (SFF magazine). Su dedicación a la crítica de cine le ha llevado a cubrir grandes festivales (Cannes, Venecia, Berlina...).



RITA DUTTA

Profesora y crítica de cine, es editora de la revista internacional de cine 'FilmBuff'. Ha ejercido como jurado en Cannes, Busán, El Cairo o Kerala, entre otros.



NINO KOVAČIĆ

Autor independiente y trabajador del sector cultural y fílmico, es miembro de la Sociedad Croata de Críticos de Cine y de la Fipresci, y jurado en varios festivales.

## OTROS JURADOS

ESPIGA VERDE

RUTH DE FRUTOS

Periodista e investigadora especializada en derechos humanos y feminismo, es profesora universitaria y colabora con La Marea, Píkara Magazine, El Salto o La Poderío.



CATALINA JIMÉNEZ

Realizó estudios de arte dramático y cuenta con formación en fotografía, caracterización de cine, maquillaje y locución. Organizadora de eventos artísticos en Greenpeace.



LUIS RICO GARCÍA-AMADO

Químico, biólogo, doctor en Ecología, investigador y profesor en universidades de España y América. Actualmente es coordinador confederal de Ecologistas en Acción.



ESPIGA ARCO IRIS

OLIVA CACHAFEIRO

Historiadora, educadora de museos, socia de varias asociaciones de mujeres, gestora cultural y vecinal. Dirige el Museo de Arte Africano Arellano Alonso de la UVA.



ALEJANDRO CANO

Actor y profesor de teatro, además de poeta, colabora con Fundación Triángulo de Valladolid desde el equipo de programación de largometrajes para CINHOMO.



DAVID LAGUNILLA

Gran aficionado al cine, es voluntario de Fundación Triángulo desde 2017 y ha trabajado en la organización de CINHOMO y en la del festival LGBTI Zorrilla's Fest.



FUNDOS



Integran el jurado el director y productor de cine leonés, fundador de Filmmakers Monkeys, **Néstor López**; el actualmente patrono de la Fundación Obra Social de Castilla y León (Fundos) **Leandro J. Martín**; la actriz vallisoletana y cofundadora de la compañía Ghetto 13-26 **Marta Ruiz de Viñaspre**, y la doctora en Derecho y vicerrectora de Comunicación, Cultura y Deporte de la Universidad de Valladolid (UVA) **Carmen Vaquero**.

CYL EN CORTO

Componen el jurado el realizador y productor de documentales y cortos **Juan Carrascal-Ynigo**; la dramaturga, actriz y directora de cortos **Nüll García**, y el realizador, fotógrafo y videoartista **Victor Hugo Martín Caballero**.



JURADO JOVEN

El jurado de Sección Oficial está conformado por **Alexandra Curto**, **Iria García**, **Adrián Lozano**, **Román Martín** y **Alicia de Miguelsanz**, mientras que el jurado de Punto de Encuentro lo integran **José Barbado**, **Marta García**, **Ana Martín**, **Mateo Represa** y **Victor Zatarain**, con edades entre 17 y 25 años.





CASTILLA Y LEÓN



# Alimentos **Artesanales** de Castilla y León



**en  
estado  
puro**



**Junta de  
Castilla y León**

# Alquimias

## DESTILAR LA VIDA



Essentials  
Truths of The Lake

De historias locales con espíritu universal se nutre Alquimias, la nueva, refrescante y dinámica sección que se incorpora a la Seminci

Un detective rodeado de corrupción y violencia en las Filipinas de Duterte, una *drag queen* londinense que decide vengarse del joven que le propinó una paliza y un adolescente que intenta escapar de una ciudad asediada durante la guerra entre Irak e Irán. Con estas credenciales se presentan algunos de los protagonistas de Alquimias, la nueva sección que nace en la Seminci con el ánimo de ofrecer historias arraigadas en latitudes diversas, relatos locales de espíritu universal que fotografían un momento y un lugar determinados al tiempo que componen un fresco elocuente de la condición humana.



Un cine que destila vida a través de propuestas expresivas dispares; de formas que parten de la tradición para impregnarse de influencias contemporáneas y que arrojan narraciones dinámicas y capaces de rastrear cómo la felicidad, el dolor, el amor, el deseo, la codicia, el arrojo o la humildad son denominador común de hombres y mujeres, con independencia

del entorno. Películas que firman, en su mayoría, talentos emergentes, nombres que copan el grueso de esta sección con las excepciones de los consagrados Lav Diaz y el dúo formado por DK y Hugh Welchman, que presentan sus trabajos por primera vez en Valladolid y acompañan a otras voces que comienzan a sonar con fuerza en el circuito internacional, como la del iraní Ali Ahmadzadeh, ganador del Leopardo de Oro en Locarno por *Critical Zone*, su tercer largometraje.

Crónica de la noche teheraní a lomos del coche de un camello, drogas, prostitución y contrabando se dan cita en una película cuya propia puesta en escena, salvaje y frenética, ya resulta tan contestataria como esa juventud hastiada de la represión y el fundamentalismo que la protagoniza. Rodada de forma clandestina, *Critical Zone* se aleja del lenguaje metafórico de Panahi o Rasoulouf y, siguiendo la estela de *Atomic Heart* (2015), su anterior *road movie* callejera, abraza una explicitud adrenalínica e insólita en la cinematografía de un país en convulsión.

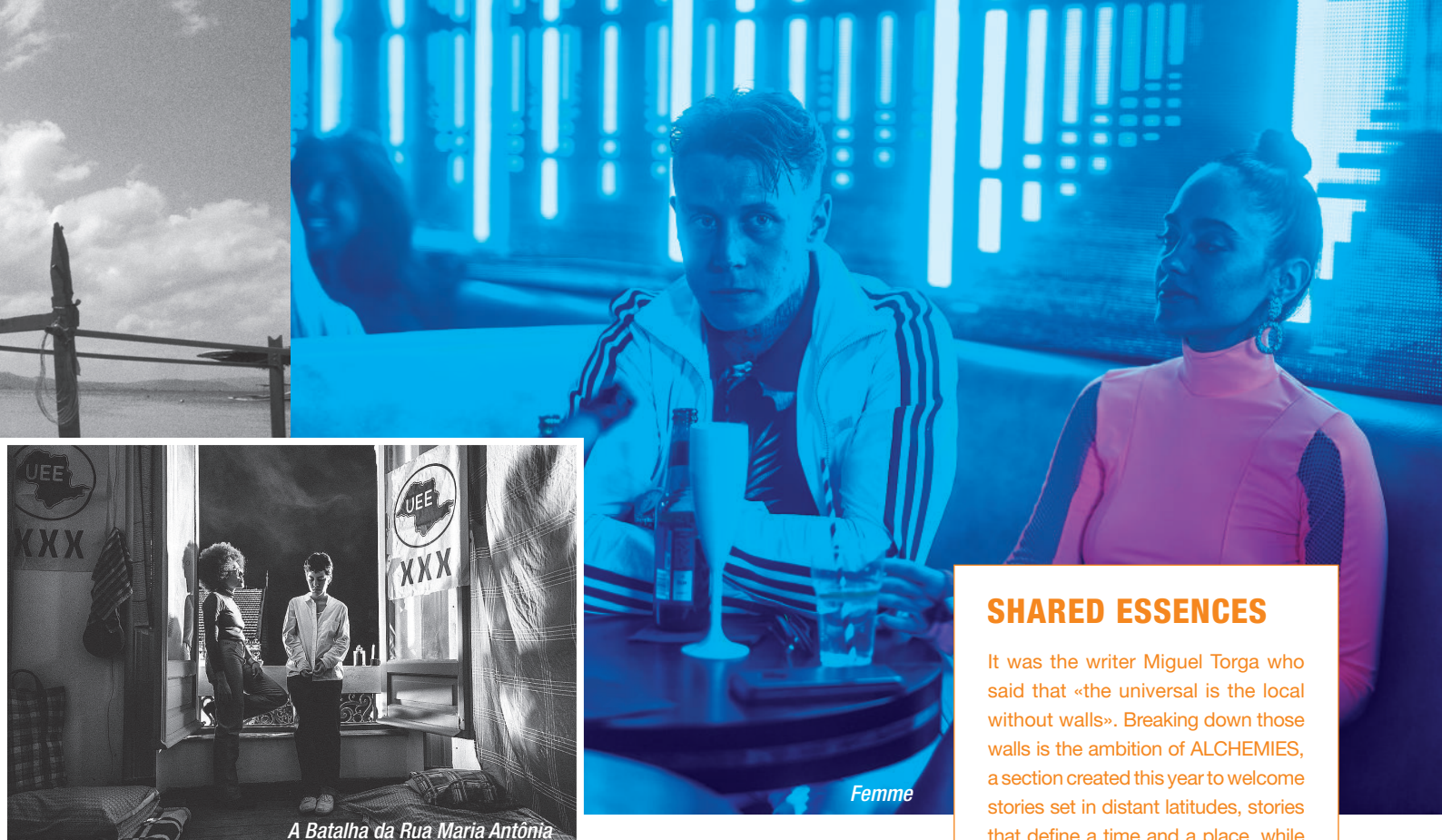
En la misma geografía física se ubica *The Siren*, historia de un adolescente que intenta huir de la ciudad costera de Abadán durante la guerra entre Irán e Irak, en 1980. La realizadora Sepideh Farsi,

cuya filmografía también evidencia una postura crítica contra el régimen de los ayatolás, abraza por primera vez la animación en una película que, desde ese trauma en la historia reciente del país, tiende puentes con las disidencias del Irán actual. Farsi inunda su película de personajes singulares que pueblan un relato sobrecogedor y bello de lo que supone vivir bajo el ruido de las bombas.

Sobre otro suceso real, el enfrentamiento en 1968 entre los estudiantes de la Universidad de São Paulo, contrarios a la dictadura militar, y los de la Mackenzie, favorables a ella, versa *A Batalha da Rua Maria Antônia*, segundo largometraje de Vera Egito y plasmación de las turbulencias ideológicas que siguieron en Latinoamérica al Mayo francés. La realizadora aborda este capítulo de la historia brasileña a través de la crónica de un grupo de jóvenes que participa en las protestas. Egito estructura una sensual narración que, a través de planos secuencia de cuidada planificación que aprovechan la expresividad de un blanco y negro granulado, hila una tensión que parece siempre próxima a detonar.

*Tres hermanos*, ganadora del Premio Especial del Jurado en el Festival de Mar del Plata, supone también la segunda incursión en el largo de Francisco J. Paparella, que despliega un trepidante y angustioso cruce entre western y *thriller* ambientado en la Patagonia argentina y poblado por personajes primitivos, ásperos y complejos. El paisaje se convierte en





## SHARED ESSENCES

It was the writer Miguel Torga who said that «the universal is the local without walls». Breaking down those walls is the ambition of **ALCHEMIES**, a section created this year to welcome stories set in distant latitudes, stories that define a time and a place, while portraying the passions inherent to the human condition and highlighting the possibilities of cinema as a shared mirror of the world's future.

We present here a creative and changing cinema, permeable to disparate contexts and traversed by a common desire for thematic and aesthetic freedom. Films that exude life through very different expressive proposals; through forms that start from tradition to then become impregnated with contemporary influences —forms that envelop vibrant narratives that portray how happiness, pain, love, desire, greed, courage or humility are the heritage of ordinary mortals, whether they inhabit the Brazil of the military dictatorship or Duterte's Philippines. A cinema, in short, that is alive and fertile, furious and even painfully young; a sharp, fresh and vigorous cinema steeped in the everyday experience that becomes a testimony of the truths that plague us.

Emerging talents gauge the pulse of society in these stories, film auteurs who, in tune with Seminci's firm and characteristic commitment to the discovery of new creators and new gazes still unknown in Spain, make up the bulk of this section, and also other voices that are beginning to make their presence felt on the international circuit.



A Batalha da Rua Maria Antônia

otro protagonista, un escenario indómito, frío y despoblado en el que las dificultades del día a día y la herencia de una vida de maltratos avivan las pulsiones más bajas de esos tres hermanos que dan título a la película, representantes de las masculinidades más desfasadas.

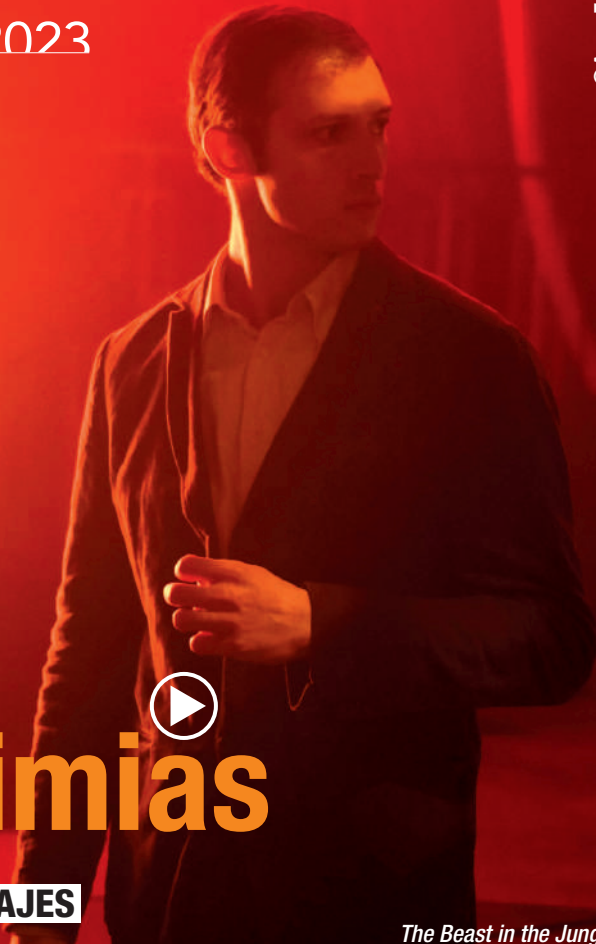
En otro entorno rural, esta vez en Filipinas, se sitúa *Essentials Truths of the Lake*, con la que el maestro Lav Diaz llega por primera vez a la Seminci. El realizador asiático, ganador de León de Oro en 2016 por *The Woman Who Left*, utiliza las claves del cine negro para denunciar las atrocidades del régimen de Duterte, que sirven de hilo conductor para una historia sobre un crimen sin resolver protagonizada por el detective Hermes Papauran. Su periplo sostiene un relato que cruza las influencias del *noir* clásico con la caligrafía idiosincrásica de Díaz, articulada en largos planos secuencia que dejan que la vida fluya frente a la cámara en un nuevo ejemplo del talento del filipino para transmutar la violencia en poesía.

También de venganza y asuntos irresueltos trata *Femme*, ópera prima de Sam H. Freeman y Ng Choon Ping, que adaptan su cortometraje homónimo de 2021 sobre una *drag queen* que se encuentra en una sauna gay con un joven que meses antes le propinó una paliza. Coprotagonizada por George MacKay, actor principal de la oscarizada 1917 (Sam Mendes, 2019) y de *The Beast* (Bertrand Bonello, 2023), a competición en Sección Oficial,

los realizadores visten de claroscuros una historia de identidades cambiantes y difusas que se insertan en una narración trepidante.

Bajo otra luz, la de los focos y los neones, se desarrolla *The Beast in the Jungle*, una adaptación libre de la novela homónima de Henry James que sigue el curso de una sala de fiestas parisina a lo largo de veinticinco años. Patric Chiha cuenta el deambular de dos jóvenes que aguardan, entre las copas y la música, un acontecimiento que nunca parece llegar. La evolución del país toma forma a través de una banda sonora que acompaña a imágenes oníricas y nebulosas pobladas por unos personajes que parecen atrapados en una inercia constante, ajenos a que, a su alrededor, el mundo está cambiando.

Completa la selección de este apartado la última creación del dúo formado por DK y Hugh Welchmann, quienes, tras su multipremiado y nominado al Óscar *Living Vincent* (2017), regresan al terreno de la animación pictórica con *En nombre de la tierra*, adaptación de la novela *Los campesinos*, del premio Nobel de Literatura Wladyslaw Reymont. Crónica de la vida campestre polaca entre finales del siglo XIX y comienzos del XX, esta historia protagonizada por una joven forzada a un matrimonio concertado retoma la senda del filme sobre Van Gogh con auténticos *tableaux vivants* que imitan el estilo de la pintura realista y preimpresionista propia de los años en los que transcurre la acción.



# Alquimias

## 8 LARGOMETRAJES

*The Beast in the Jungle*

3



### EN NOMBRE DE LA TIERRA

**Dirección:** DK Welchman, Hugh Welchman. **Intérpretes:** Kamila Urzędowska, Robert Gulaczyk, Mirosław Baka, Sonia Mitiellica, Małgorzata Kozuchowska. **Polonia / Serbia / Lituania**, 114'.

Jagna, una mujer humilde, se convierte en el blanco de las envidias del pueblo tras verse obligada a casarse con un rico granjero de cuyo hijo está enamorada. Crónica de la vida en la campiña polaca y de los cambios acontecidos en el país.

4



### ESSENTIAL TRUTHS OF THE LAKE

**Dirección:** Lav Díaz. **Intérpretes:** John Lloyd Cruz, Hazel Orenico, Shaina Magdayao, Bart Guingona. **Filipinas / Francia / Portugal / Singapur / Italia / Suiza / Reino Unido**, 213.

Ante los sangrientos asesinatos y las cínicas mentiras del presidente Duterte, el detective Hermes Papauran se enfrenta a la corrupción y continúa su lucha por resolver un caso de hace quince años en un paisaje lleno de cenizas.

5

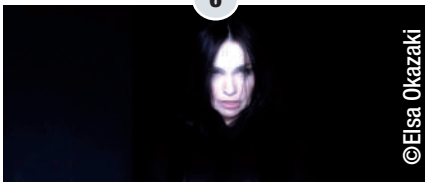


### FEMME

**Dirección:** Sam H. Freeman, Ng Choon Ping. **Intérpretes:** Nathan Stewart-Jarrett, George MacKay, Aaron Heffernan, John McCrea, Asha Reid. **Reino Unido**, 99.

Meses después de sufrir una brutal paliza, Jules, artista drag, se encuentra en una sauna gay con su agresor. Sin peluca y maquillaje, este no lo reconoce, por lo que Jules ve la oportunidad de acercarse a él y cobrar su venganza.

6



### THE BEAST IN THE JUNGLE

**Dirección:** Patric Chiha. **Intérpretes:** Anaïs Demoustier, Tom Mercier, Béatrice Dalle, Martin Vischer, Sophie Demeyer, Pedro Cabanas. **Francia / Bélgica / Austria**, 103.

Adaptación libre de la novela homónima de Henry James, narra la vertiginosa historia de un hombre y una mujer que, durante veinticinco años, frecuentan un club nocturno y esperan un acontecimiento que parece no llegar nunca.

7



### THE SIREN

**Dirección:** Sepideh Farsi. **Intérpretes:** Mina Kavani, Hamidreza Djavdan, Parviz Sayyad. **Francia / Alemania / Luxemburgo / Bélgica / Catar**, 100'.

En 1980, en plena guerra entre Irán e Irak, Omid, un adolescente que trabaja como repartidor, intenta escapar de la ciudad de Abadán, asediada por las fuerzas de Saddam Huseín. Un día, descubre un barco abandonado en el puerto.

8



### TRES HERMANOS

**Dirección:** Francisco J. Paparella. **Intérpretes:** Ulises Yanzón, Andy Gorostiaga, Emanu Elish. **Argentina / Chile**, 87'.

En la Patagonia argentina, tres hermanos que se reúnen en el rancho familiar se enfrentan a la naturaleza y a sí mismos. El menor se siente atraído por un amigo, al mediano le diagnostican un cáncer testicular y el mayor es cocainómano.

1



### A BATALHA DA RUA MARIA ANTÔNIA

**Dirección:** Vera Egito. **Intérpretes:** Pâmela Germano, Isamara Castilho, Caio Horowicz, Philipp Lavra, Gabriela Carneiro da Cunha, Juliana Gerais. **Brasil**, 84.

Octubre de 1968. En plena efervescencia de las protestas estudiantiles, alumnos de la Universidad de São Paulo, contrarios a la dictadura militar, se enfrentan a los de la Mackenzie, favorables a ella. Veinticuatro horas llenas de ardor juvenil.

2



### CRITICAL ZONE

**Dirección:** Ali Ahmadzadeh. **Intérpretes:** Amir Pousti, Shirin Abedinirad, Alireza Keymanesh, Saghar Saharkhiz, Mina Hasanlou. **Irán / Alemania**, 99.

Amir lleva una vida solitaria. Con su perro como única compañía, conduce por los bajos fondos de Teherán vendiendo todo tipo de drogas y sanando almas atribuladas como si fuera el profeta moderno de una ciudad sin futuro.





DESPUÉS DE UN  
CALOR Y UN FRÍO  
EXTREMOS



VIENE UN CLIMA  
INMEJORABLE.

ESTO ES RIBERA DEL DUERO.  
QUIEN LO PROBÓ, LO SABE.

CONSEJO REGULADOR DE LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN  
**RIBERA**  
DEL  
DUERO

CREADO PARA  
EMOCIONARTE





La Captive

MEMORIA Y

Utopía



# TESOROS RECUPERADOS DEL PATRIMONIO FÍLMICO MUNDIAL

La nueva sección Memoria y Utopía viaja al pasado para reivindicar un cine sobresaliente que reclama su lugar en la historia y en el canon

Son quince obras maestras olvidadas, censuradas, perdidas, incluso destruidas... y recuperadas ahora gracias a procesos de restauración y conservación desde distintos lugares del mundo, salvaguardando así un valioso patrimonio fílmico. Algunas se adelantaron a su tiempo, otras miraron a las periferias para contar el presente, muchas exploraron técnicas y narrativas y todas están atravesadas por una idea del amor como «instrumento de transformación social».

Lo argumenta así Daniela Urzola en su artículo *El ángel de la historia (Caimán)*, octubre 2023): «Los filmes aquí incluidos, proyectados hoy a décadas de distancia desde su realización, conllevan una reflexión que va de lo macro a lo micro: proponen una revisión de contextos

históricos y geopolíticos específicos, y plantean nuevas miradas sobre la Historia (singular) a través de la reivindicación de historias (plural) en contextos como el doméstico, resaltando la presencia de voces diferentes a la canónicamente blanca y masculina. Y, sobre todo, representan, cada uno a su manera y desde su propio lugar de enunciación, nuevas formas de entender el amor».

La más antigua es *Lucha de corazones* (1912), de Joan Maria Codina, que adaptó libremente una obra de teatro de Guimerá. Aunque su filmografía se perdió en gran parte, en este drama rural se aprecia cómo rompe con el teatro filmado para narrar a través de las imágenes, aplicando nuevas técnicas y con un montaje muy elaborado.

*Return to Reason* (1923) es otro filme pionero del fotógrafo y pintor americano Man Ray, que exploró la filmación sin cámara (mediante la exposición a la luz de tramos de película espolvoreados con objetos) e intercaló esos 'rayogramas' con escenas nocturnas de París. Ray siguió experimentando en *Emak Bakia* (1926), *L'Étoile de mer* (1928) y *Les Mystères du château de Dé* (1929), y las cuatro cintas se presentan ahora restauradas, en una pieza única a la que Jim Jarmusch y Carter Logan ponen la banda sonora.

Del gran renovador del cine europeo Jacques Rivette se recupera *L'Amour fou* (1969), cuyo negativo ardió en un incendio en 1973 y se ha restaurado con materiales de distintas procedencias. Rivette narra la relación agonizante entre un director teatral y su musa, y lo hace entrelazando distintas miradas sobre la realidad en un juego de espejos que invita a repensar el cine.

De Nani Moretti se rescata *Sogni d'oro* (1981), una de sus primeras obras, con la que ganó el León de Plata en Venecia y que le redescubre como cineasta independiente y autocrítico, a la par que visionario, irónico, divertido y político en el mejor sentido.

Dos películas hablan de los efectos de la guerra en la gente corriente. *Consciencie* (1968), ambientada en la segunda guerra mundial, es una oda a la comunidad situada en la Ucrania rural ocupada por los nazis. Denysenko no logró sortear la censura ni pudo estrenarla hasta la perestroika. Entonces, tras proyectarse en público una sola vez, la película desapareció durante años. Problemas tuvo también Ann Hui con *Boat People* (1982), que indaga en las atrocidades del gobierno del





Lucha de corazones

## THE ANGEL OF HISTORY

In her essay 'All About Love', bell hooks proposes, following authors like Fromm and Merton, an understanding of love that transcends its most fanciful and individualistic (or, in other words, capitalist) meaning. Love anchored in the everyday experience, in the relationship with the other, in the necessary intersection between the private and the public. For hooks, society must work collectively to achieve an ethics of love; only in this way is it possible to arrive at a world where the other —and not the self— is at the centre of our actions. This idea of love as an

«instrument for social transformation» runs through the titles that make up a new section at 68th Seminci: MEMORY AND UTOPIA. This section brings together films that result from processes of restoration and conservation of film heritage from different parts of the world. The films entail a reflection that goes from the macro to the micro levels: they constitute a proposal for a revision of specific historical contexts, and encourage new views on History (in the singular) by reclaiming stories (in the plural) in contexts such as the domestic life, highlighting the presence of voices different from the canonically white and male ones. And, above all, they represent new ways of understanding love.

Viet Cong a través de la historia de un reportero japonés y su relación con una familia que malvive en una ciudad devastada. Proyectada en Cannes fuera de concurso por presiones gubernamentales, brilla hoy como una joya del cine asiático.

De los setenta sobresale *Furia española* (1975), de Francesc Betriu, un esperpento irreverente y provocador sobre la realidad social de la época, con mucho sexo y mucho fútbol. La censura franquista prohibió dos veces el guion y, más tarde, el estreno, que llegó al fin tras la supresión de varias escenas, que aquí recuperamos en todo su esplendor.

Otra cinta prohibida, en este caso en Turquía (donde tuvo que esperar hasta 2011 para su estreno), fue *Black Head* (1979), una obra combativa y mordaz de Korhan Yurtsever, que narra las desventuras de una familia turca que emigra a Alemania en busca de una vida mejor.

Abriendo la pantalla hacia lo más íntimo, *Maybe Tomorrow* (1980) pone el foco en las relaciones privadas en la Hungría

de los 70. La historia de adulterio mutuo de una pareja le sirve a Judit Elek para hablar de la podredumbre del sistema y la desesperación de una época.

El interés por los cuerpos y las mentes femeninas está en el origen de *Dark Spring* (1970), de la alemana Ingemo Engström, una historia de mujeres que exponen frente a la cámara su visión del mundo y del amor, y que capta la efervescencia de aquellos años, con sus ansias de cambio.

Adelantada a su tiempo fue *Black and White* (1986). Con la cámara pegada a la piel de los personajes, y la premisa de un contable de vida ordenada que inicia una relación sadomasoquista con su masajista negro, la francesa Claire Devers viaja en su ópera prima por las oscuras simas del deseo.

*La Captive* (2000) es otra película perturbadora que reflexiona sobre la pareja, el amor, el sexo, y sobre el cine como «constructo» masculino. La transgresora Chantal Akerman compone aquí una inquietante fábula, no exenta de ironía, alrededor de la obsesión erótica.

Del cine DIY (*Do it yourself*) de los 90 se rescata *Drylongso* (1998), donde la californiana Cauleen Smith aborda la injusticia racial, retratando a los jóvenes negros como «una especie en peligro de extinción».

Y como película que vino del futuro para hablar del presente llega, recuperada, la melancólica *Millenium Mambo* (2001), del taiwanés Hou Hsiao-Hsien, sobre el desencanto de una juventud mecida entre luces de neón e historias de amor insatisfactorias.

La sección incluye el estreno mundial de un documental sobre la primera escuela de cine que hubo en España (Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas [IIEC], después Escuela Oficial de Cinematografía): *La primera mirada* (2023), de Luis E. Parés, que rescata las prácticas filmicas de aquellos estudiantes. En una sesión agrupada bajo el título *Pioneros de un cine libre. Prácticas IIEC*, podrán verse otras cuatro: *La tarde del domingo*, de Carlos Saura; *El viejecito*, de Manuel Summers; *Diario íntimo*, de Manuel López Yubero, y *Sor Angelina, virgen*, de Francisco Regueiro.

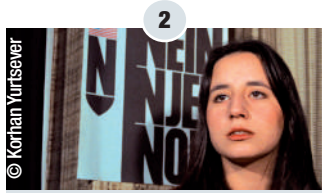


1

### BLACK AND WHITE

**Dirección:** Claire Devers. **Intérpretes:** Francis Frappat, Jacques Martial, Joséphine Fresson, Marc Berman, Claire Rigollier. **Francia**, 1986. 80'

Antoine es un contable que vive apaciblemente con Edith hasta que la asesora para la que trabaja le envía a revisar las cuentas de un gimnasio, donde descubre un mundo completamente nuevo para él.



2

### BLACK HEAD

**Dirección:** Korhan Yurtsever. **Intérpretes:** Betül Aşçıoğlu, Savaş Yurtaş, Cüneyt Kaymak, Özlem Güler, Macit Flordun, Bülent Oran. **Turquía**, 1979. 82'

Un obrero turco se muda con su familia a Alemania, país que siempre ha considerado como una tierra de infinitas oportunidades, pero su nueva vida allí acarreará muchas dificultades inesperadas.



3

### BOAT PEOPLE

**Dirección:** Ann Hui. **Intérpretes:** George Lam, Season Ma, Cora Miao, Andy Lau, Hao Jia-Ling, Qi Meng-Shi, Jia Mei-Ying. **Hong Kong**, 1982. 109'

Un reportero japonés acude a Vietnam tras la guerra para documentar la vida bajo el Gobierno comunista. Tras la falsa realidad oficial podrá conocer el auténtico día a día de un régimen opresivo.

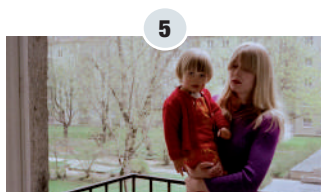


4

### CONSCIENCE

**Dirección:** Volodymyr Denysenko. **Intérpretes:** Anatolii Sokolovskiy, Viktor Maliarevych, Mykola Oliinyk, Mykola Hudz. **Ucrania**, 1968. 78'

La brutalidad de la ocupación nazi se inmiscuye en la bucólica vida de un pueblo ucraniano. Para vengar a varias personas ejecutadas con frialdad, un joven partisano mata a un oficial alemán.



5

### DARK SPRING

**Dirección:** Ingemo Engström. **Intérpretes:** Edda Köchl, Ilona Schuit, Irene Witte, Klara Zet, Stefan Agathos, Ingemo Engström. **Alemania**, 1970. 89'

Una película sobre utopías amorosas. Una mujer experimenta una sensación de *déjà-vu* cuando transita entre una relación en decadencia y otra ilusionante.



6

### DRYLONGSO

**Dirección:** Cauleen Smith. **Intérpretes:** Toby Smith, April Barnett, Will Power, Channel Schafer, Salim Akil, Keith Williams. **Estados Unidos**, 1998. 81'

Alarmada por el ritmo al que mueren los jóvenes negros que la rodean, una intrépida estudiante intenta preservar el recuerdo de los miembros de su comunidad por medio de instantáneas Polaroid.



7

### FURIA ESPAÑOLA

**Dirección:** Francesc Betriu. **Intérpretes:** Cassen, Mónica Randall, Ovidi Montllor, Carlos Ibarzábal, Rosa Morata, Alfred Luchetti. **España**, 1975. 81'

El Fútbol Club Barcelona pasa por un buen momento. Esto provoca que Sebastián se haga socio de una peña barcelonista. Allí conocerá a la hija de su jefe, Julianna, que no parará de seducirlo.



8

### LA CAPTIVE

**Dirección:** Chantal Akerman. **Intérpretes:** Stanislas Merhar, Sylvie Testud, Olivia Bonamy, Liliane Rovère, Françoise Bertin. **Francia / Bélgica**, 2000. 114'

El neurótico Simon convive con Ariane. Convencido de que ella mantiene una aventura con otra mujer, vigila sus movimientos y la trata como a una prisionera en una obsesión cada vez más compulsiva.



9

### LA PRIMERA MIRADA

**Dirección:** Luis E. Parés. **Intérpretes:** Pedro Casablanc, Aitana Sánchez-Gijón. **España**, 2023. 74'

El Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas (IIEC) fue la academia donde se formaron directores como Bardem, Berlanga y Saura. Este documental repasa su historia y la del país.



10

### L'AMOUR FOU

**Dirección:** Jacques Rivette. **Intérpretes:** Bulle Ogier, Jean-Pierre Kalfon, José Destoop, Michèle Moretti, Celia, Françoise Godde. **Francia**, 1969. 254'

Durante los ensayos de una producción teatral, la protagonista y el director, pareja en la vida real, no consiguen obviar sus problemas personales. La vida imita a la ficción y deviene tragedia.



11

### LUCHA DE CORAZONES

**Dirección:** Joan María Codina. **Intérpretes:** Carlota de Mena, Llorenç Adria, Josep Claramunt. **España**, 1912. 43'

Inspirada en un suceso real, esta cumbre del cine silente español describe un triángulo amoroso que surge durante la construcción de una carretera. Proyección con música en directo de Abel Hernández.

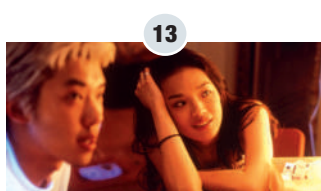


12

### MAYBE TOMORROW

**Dirección:** Judit Elek. **Intérpretes:** Judit Meszléry, Andor Lukács, Eszter Szakács, István Szőke, Miklós Székely B., Hédi Temessy. **Hungría**, 1979. 105'

István y Eszter viven con sus respectivas parejas hasta que se conocen y se enamoran. A pesar de ello, ninguno de los dos quiere perder a su familia pese a que su relación es un secreto a voces.



13

### MILLENIUM MAMBO

**Dirección:** Hou Hsiao Hsien. **Intérpretes:** Shu Qi, Jack Kao, Tuan Chun-hao, Takeuchi Jun, Takeuchi Ko, Niu Chen-er. **Taiwán / Francia**, 2001. 105'

Vicky vive con Hao-hao. Cansada de sus constantes celos, abandona su casa y se muda con Jack, un mafioso local con el que comienza a forjar una afinidad con visos de convertirse en algo más.

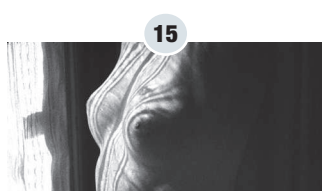


14

### PIONEROS DE UN CINE LIBRE. PRÁCTICAS IIEC

**Dirección:** Carlos Saura, Manuel Summers, Manuel López Yubero y Francisco Regueiro. **España**, 1957-1962. 100' (32', 23', 24', 21')

Cuatro cortos concebidos como prácticas de directores que estudiaron en el IIEC (renombrado como Escuela Oficial de Cine). Ser-vidumbres, inmigración, ángeles y religión para un retrato de España.

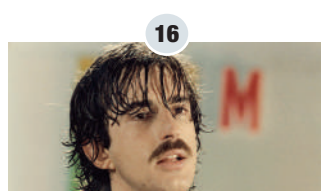


15

### RETURN TO REASON

**Dirección:** Man Ray. **Intérpretes:** Kiki de Montparnasse. **Francia**, 2023. 70'

Compendio de cuatro cortos de Man Ray rodados entre 1923 y 1929 y presentados como si fuesen una única película con banda sonora de Jim Jarmusch y Carter Logan. Una pieza plena de modernidad y poesía.



16

### SOGNI D'ORO

**Dirección:** Nanni Moretti. **Intérpretes:** Nanni Moretti, Piera Degli Esposti, Laura Morante, Remo Remotti, Miranda Campa. **Italia**, 1981. 105'

Cuando un cineasta estrena su última película se enfrenta a un torrente de críticas. Entre tanto, trabaja en su próximo proyecto, la historia de un loco que vive con su madre y se cree Sigmund Freud.



El Norte de Castilla  
patrocinador oficial  
de la 68 Semana Internacional de Cine de Valladolid

**SEMINCI**

T O D A   L A   I N F O R M A C I Ó N  
S I N   L Í M I T E S



El Norte de Castilla 

Sigue toda la actualidad del festival en El Norte de Castilla y [elnortedecastilla.es](http://elnortedecastilla.es)



# EL ESPEJO DE LOS SUEÑOS

La retrospectiva del cine de India pone en diálogo siete películas contemporáneas con otras tantas que han supuesto una influencia clave para los nuevos realizadores

Por Javier H. Estrada, responsable de Programación de Seminci

El paso del tiempo no disipa el que quizás sea el enigma irresoluble por excelencia del panorama fílmico: el exiguo conocimiento del cine de India en Occidente. El hecho de que las obras de Bollywood —término acuñado originariamente para la industria de Bombay y que hoy en día engloba la práctica totalidad de las películas comerciales del país—, una de las maquinarias de producción más potentes del mundo, apenas sean visibles fuera del subcontinente indio, solo puede entenderse como una paradoja. Algo similar sucede con la vertiente creativa que se separa de los postulados del cine *mainstream*, y que, pese a su visibilidad en festivales internacionales, continúa siendo ajena al público europeo.

*El otro cine de Bollywood*, la retrospectiva presentada en la Seminci en 2012, sirvió como una valiosa puerta de entrada en España a aquellas obras producidas al margen de la industria local desde inicios del siglo XXI. No obstante, la proliferación de nuevas figuras y perspectivas en los últimos

diez años ofrece una oportunidad fundamental no solo para emprender un renovado estado de la cuestión, sino también para indagar en los pilares, genealogías y legados que han cimentado el cine indio más audaz y original.



La retrospectiva «El espejo de los sueños», lejos de limitarse al presente, pone en diálogo obras contemporáneas con películas que han marcado la historia del cine indio y que han supuesto una influencia clave para los nuevos realizadores. De esta manera, en la 68 Seminci se propone una forma innovadora de abordar los ciclos

retrospectivos, subrayando la necesidad de asomarse al pasado para entender las propuestas contemporáneas.

Así, «El espejo de los sueños» muestra siete películas realizadas en los últimos años, entre las que se encuentran los deslumbrantes debuts de Payal Kapadia, *A Night of Knowing Nothing* (premio al mejor documental en Cannes), o P.S.Vinothraj, *Pebbles* (Tigre a la mejor película en Róterdam), y obras tan elogiadas internacionalmente pero que han tenido un recorrido mínimo en España como *The Fourth Direction* (Gurvinder Singh), *Bulbul Can Sing* (Rima Das) o *Nainsukh* (Amit Dutta), así como películas que aúnan el carácter comercial con inequívocos rasgos autorales, como las volcánicas *Haider* (Vishal Bhardwaj) y *I Am God* (Bala).

Junto a ellas, se proyectarán otras siete sesiones que forman parte integral de la historia del cine de India, presentadas en copias recientemente restauradas, en su mayoría inéditas en nuestro país. El



## THE MIRROR OF DREAMS

The passage of time has not dispelled what is perhaps the irresolvable enigma par excellence of the international film scene: the meager knowledge of Indian cinema in the West. The fact that the movies made by one of the most powerful production machines in the world, Bollywood, are barely visible outside the Indian subcontinent can only be understood in terms of a paradox. Something similar happens with the creative titles that break

away from the postulates of mainstream cinema, and which continue to be alien to the European audiences.

'Bollywood's Other Cinema', the retrospective presented at Seminci in 2012, served as a valuable gateway into Spain for those works produced outside the local industry since the beginning of the 21st century. The proliferation of new figures and perspectives in the last ten years provides now a fundamental opportunity not only to undertake an

exploration of the renewed state of the art of India's independent cinema, but also to investigate into the pillars, genealogies and legacies that constitute the foundations of today's most daring and original Indian film productions.

Valladolid's film tribute THE MIRROR OF DREAMS, far from being confined to the present, brings contemporary works into a conversation with films that have marked the history of Indian cinema and exerted a key influence on new filmmakers.



Disha



Sudeshha

objetivo de abrir caminos se ejemplifica en la decisión de prescindir de iconos tan conocidos como Satyajit Ray, Deepa Mehta o Mira Nair, pero apostar en cambio por maestros vanguardistas a los que siempre será necesario reivindicar, como Ritwik Ghatak, Mani Kaul o Kumar Shahani (de quienes se proyectarán, respectivamente, *The Cloud-Capped Star*, *Uski Roti* y *Mirror of Illusion*). Y, sobre todo, en la inclusión de títulos apenas conocidos en nuestro territorio, pero igualmente estimulantes, como *36 Chowringhee Lane* (Aparna Sen), *Disha* (Sai Parānjpye) o *Love in the Time of Malaria* (Sanjiv Shah).

La retrospectiva se completa con tres de los cuatro cortometrajes realizados a principios de la década de los ochenta por el colectivo feminista Yugantar (fundado en 1980 por Deepa Dhanraj, Abha Bhaiya, Navroze Contractor y Meera Rao): *Is This Just a Story?*, *Sudeshha* y *Tobacco Embers*, tres documentales restaurados, inspiradores y tremendamente actuales con su humanismo y su poética resistencia.

El espejo de los sueños evidencia los reflejos y filiaciones que existen en la abismal historia del cine de India, trazando líneas temáticas y estéticas de clara idiosincrasia que se mantienen intactas con el paso del tiempo, desde el amor como motor existencial a la relación entre el arte y la espiritualidad.

Otro de los pilares de la retrospectiva es la reivindicación de las realizadas, tantas veces relegadas a un segundo plano, y que sin embargo juegan un rol esencial en el avance estético y conceptual de la cinematografía de India, desde las veteranas Aparna Sen, Sai Parānjpye o el colectivo Yugantar —que ejemplifica un cine político-feminista pionero en el país asiático—, a las jóvenes Rima Das y Payal Kapadia.

Finalmente, dedicamos un agradecimiento especial a la cineasta, editora e investigadora india Bina Paul, cuya apasionada e incansable colaboración ha sido imprescindible para lograr que esta conceptualmente heterodoxa y logísticamente compleja retrospectiva vea la luz.

## LOS TÍTULOS DEL CICLO

### LARGOMETRAJES

- **36 CHOWRINGHEE LANE.** Aparna Sen
- **A NIGHT OF KNOWING NOTHING.** Payal Kapadia
- **BULBUL CAN SING.** Rima Das
- **DISHA.** Sai Parānjpye
- **HAIDER.** Vishal Bhardwaj
- **I AM GOD.** Bala
- **LOVE IN THE TIME OF MALARIA.** Sanjiv Shah
- **MIRROR OF ILLUSION.** Kumar Shahani
- **NAINSUKH.** Amit Dutta
- **PEBBLES.** Vinohraj P.S.
- **THE CLOUD-CAPPED STAR.** Ritwik Ghatak
- **THE FOURTH DIRECTION.** Gurvinder Singh
- **USKI ROTI / OUR DAILY BREAD.** Mani Kaul

### CORTOMETRAJES

- **Is This Just a Story?** Yugantar
- **Sudeshha.** Yugantar
- **Tobacco Embers.** Yugantar



La Navidad en sus manos



El sueño de la sultana

## HAROLD LLOYD RECUPERADO ENTRE ESTRENOS MUNDIALES

Proyecciones Especiales recupera el concierto de la OSCyL para un pase de *The Kid Brother*, rescata material inédito de Iván Zulueta para un concierto de J (Los Planetas) y acoge cuatro *premières* y cinco películas de distintos géneros traspasadas por la música

La sección invita a ver el cine como en sus orígenes, con música en directo, y da cabida a los nuevos formatos audiovisuales de las series, además de acoger cuatro *premières* mundiales y cinco proyecciones de distintos géneros, prácticamente todas recientes salvo un título muy especial de François Truffaut, *La habitación verde* (1978), que en su día no tuvo estreno en España.

pero con el sello personal de Harold Lloyd, protagonista del filme.

En esta edición se unirán, además, la música de J, del grupo Los Planetas, y el cine de Iván Zulueta en el concierto *Plena Pausa*. Será un encuentro entre las canciones compuestas por el músico granadino y material filmico inédito del desaparecido director donostiarra, que tendrá lugar en el Teatro Carrión (viernes, 20) como antesala de la Semana.

Las Proyecciones Especiales estarán presentes en la gala VAFO UNESCO, dedicada al audiovisual vallisoletano o relacionado con Valladolid, que acogerá la presentación mundial de la serie *Memento Mori*, dirigida por Marco A. Castillo y Fran Parra, que adapta la primera entrega (homónima) de la trilogía novelística de César Pérez Gellida *Versos, canciones y trocitos de carne*, rodada en parte en la capital castellana.

Otro de los estrenos en primicia es *No, no quiero*, en el que Belén Santos se acerca a la realidad de los matrimonios forzados a través de los testimonios de cuatro mujeres. Se suman *La Navidad en sus manos*, divertida comedia familiar de Joaquín Mazón, y *Elogio del horizonte*, de Rafa Alberola, donde lo metacinematográfico está muy presente al abordar los problemas que surgen ante un rodaje.

Entre los cinco títulos que completan la sección figura el que despedirá la 68 edición en la gala de clausura: el estreno en España de *Juniper* (2021), de Matthew J. Saville, filme neozelandés que aborda las relaciones intergeneracionales y que ha cosechado halagos a la interpretación de Charlotte Rampling.

Hasta un imaginario País de las Mujeres llegarán los espectadores de *El sueño de la sultana*, de Isabel Herguera, que remite a la narración homónima utópico-feminista escrita por Begum Rokeya en 1905. En *Blue Giant*, el japonés Yuzuru Tachikawa adapta en formato anime la exitosa serie manga de Ishizuka, y la convierte en un drama cautivador sobre la vida de los artistas y el poder de la música, con banda sonora de Hiromi Uehara.

*Semilla del son*, de JuanMa Betancort, es una *road movie* sonora de Madrid a Nueva Orleans, que atraviesa Cuba de punta a punta, y muestra la pasión por la música afrocaribeña de Santiago Auserón (Radio Futura), y su *alter ego* Juan Perro.

Cierra este apartado *La habitación verde*, de Truffaut, una inspiradora historia sobre la muerte y el amor a partir de un relato de Henry James, protagonizada por el propio director y Nathalie Baye, que, entre otros, rinde homenaje a Maurice Jaubert, autor de la banda sonora.



La 68 Seminci recupera este año el concierto de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León con proyección en el Centro Cultural Miguel Delibes. En la pantalla, *El hermanito* (*The Kid Brother*, 1927), comedia muda dirigida por Ted Wilde, J.A. Howe y Lewis Milestone



# CÓÑEL CINE

**Y LA CULTURA QUE NOS  
CONECTA, TRANSFORMA Y EMOCIONA.**

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  

---

**VALLADOLID**  
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE


 **Unicaja Banco**



rtve

La que quieres

# Somos Cine



**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
**VALLADOLID**  
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE



Fallen Leaves

## ACADEMIA DEL CINE EUROPEO: EL MEJOR CINE DE AUTOR

Siete películas mostrarán la riqueza, vigencia y vigor del cine de autor en el continente, dentro del ciclo dedicado a la EFA. Otras secciones de la 68 Seminci cuentan también con títulos nominados a los Premios del Cine Europeo

La riqueza temática y estilística de la producción autoral del continente llega a Valladolid con un ciclo dedicado a la Academia del Cine Europeo (EFA, por sus siglas en inglés), cuyo comité ejecutivo celebra su reunión anual en el marco de la 68 Seminci. Se estrechan así los vínculos con un festival, como el vallisoletano, que reivindica el cine de autor y se consolida como espacio de reunión e impulso para la industria —enfoque en el que se enmarcan, además, la red Europa Cinemas, el MERCI y las jornadas sobre patrimonio cinematográfico—.

Siete películas, entre ellas la última Palma de Oro en Cannes y cuatro candidatas al Óscar por sus respectivos países, mostrarán la vigencia, el vigor y el rigor de un cine que, desde distintos senderos formales, toma el pulso a la sociedad contemporánea de la mano de siete autores fundamentales.

Empecemos por la aplaudida Palma de Oro *Anatomía de una caída*, un rompecabezas capaz de mantener en vilo al espectador en el que Justine Triet reformula la mítica *Anatomía de un asesinato* (Otto Preminger, 1959) desde la perspectiva de una mujer —soberbia Sandra Hüller—.

En *La zona de interés*, Gran Premio del Jurado en Cannes y candidata de

Reino Unido a los Óscar, Jonathan Glazer adapta la novela homónima de Martin Amis para aportar una mirada lúcida y estremecedora sobre el Holocausto, a partir de la vida cotidiana de Rudolf (comandante en Auschwitz) y su esposa Hedwig en su apacible casa junto a un lago, cerca del campo de concentración.

Aki Kaurismäki sigue empeñado en dotar de dignidad a personajes marginales que, en *Fallen Leaves*, Premio del Jurado en Cannes y candidata de Finlandia a los Óscar, toman la forma de una reponedora de supermercado y un operario alcohólico cuyos caminos se cruzan.

*El cielo rojo*, Gran Premio del Jurado en la Berlinale, arranca como un divertimento romántico al estilo Rohmer para transformarse, en manos de Christian Petzold, en un astuto y turbador artificio en el que nada es lo que parece.

En la emotiva *Yo capitán*, León de Plata a la mejor dirección y al mejor actor emergente en Venecia y candidata de Italia a los Óscar, Matteo Garrone cuenta la odisea de Seydou y Moussa, dos jóvenes que abandonan Dakar rumbo a las costas sicilianas, sacrificándolo todo por el sueño de una vida mejor.

Otra odisea casi imposible es la que narra la candidata a los Óscar por Dinamarca, *La tierra prometida*, de Nikolaj Arcel, una trepidante epopeya histórica, ambientada en el siglo XVIII, en la que el ambicioso e indomable Ludvig Kahlen (formidable Mads Mikkelsen) se empecina en fundar una colonia en los inhóspitos páramos de Jutlandia.

Al igual que la anterior, *La teoría universal*, de Timm Kröger, también se proyectó en Venecia. Ambientada en los años 60 y 70, con el pretexto de un congreso sobre física cuántica en los Alpes suizos, la película se mueve entre géneros y multiversos para componer una intriga de espionaje elegante y espectacular.

### LOS TÍTULOS DEL CICLO

#### LARGOMETRAJES

- **ANATOMÍA DE UNA CAÍDA.** Justine Triet
- **LA ZONA DE INTERÉS.** Jonathan Glazer
- **FALLEN LEAVES.** Aki Kaurismäki
- **EL CIELO ROJO.** Christian Petzold
- **YO CAPITÁN.** Matteo Garrone
- **LA TIERRA PROMETIDA.** Nikolaj Arcel
- **LA TEORÍA UNIVERSAL.** Timm Kröger





Inseparables

## CON LOS JÓVENES ESPECTADORES

Seminci Joven, Miniminci y Ventana Cinéfila se agrupan en el espacio educativo del festival, que suma la nueva actividad Jóvenes Programadores – Moving Cinema, en el que cinéfilos de 15 a 20 años han seleccionado una película que se proyecta en esta edición

El cine necesita a los más jóvenes para poder seguir contando historias necesarias, un público al que la Semana siempre ha tenido muy en mente para contribuir a la creación de una cantera de espectadores con espíritu crítico y conocimientos cinematográficos. En esta 68 edición, los programas y actividades concebidas para ellos se agrupan en Seminci Educación, que asume los consolidados bloques de Miniminci, Seminci Joven y Ventana Cinéfila y añade otras propuestas, como el programa europeo Jóvenes Programadores – Moving Cinema. Esta nueva iniciativa busca cinéfilos de entre 15 y 20 años a los que ofrece la oportunidad de conocer y participar en el proceso de selección de una película que formará parte de la programación del festival.

Niños de hasta 12 años tendrán un año más su espacio propio en el festival en una edición de Miniminci integrada

por siete largometrajes y una sesión de cortometrajes. Los mayores de esa edad son los destinatarios de las sugerencias de Seminci Joven, una selección de doce títulos, en su mayoría programados en distintas secciones del festival, con los que pueden conectar especialmente por abordar asuntos que les conciernen.

Además de animar a los más jóvenes a participar del rito compartido de acudir a las salas, la Seminci también lleva el cine a las propias aulas de colegios e institutos de Castilla y León. Ventana

Además de animar a los más jóvenes a participar del rito compartido de acudir a las salas, la Seminci también lleva el cine a las aulas de colegios e institutos

Cinéfila alcanza ya su cuarta edición en su empeño de crear cultura audiovisual y cinematográfica. Un total de 19 títulos entre largos y cortos integran la selección creada en la plataforma Filmin y compartida, como la propia iniciativa, con los certámenes integrados en ProFestivales2021: los de Málaga, Sevilla, Sitges y Huelva, además de la Seminci.

Seminci Educación facilita recursos para conocer el cine desde otras perspectivas y propiciar que niños y jóvenes se acerquen al séptimo arte con otros ojos. Y en esa línea, el festival ha acogido ya la actividad Jóvenes Programadores – Moving Cinema, dirigida a jóvenes de 15 a 20 años que quisiesen formar parte de un comité de selección para elegir una película que se proyectará en el festival: *Muyeres*, de Marta Lallana, así como presentar el filme en la proyección y desarrollar un coloquio con la directora el público asistente



SEMINCI JOVEN

- **AND THE KING SAID, WHAT A FANTASTIC MACHINE.** Axel Danielson, Maximilien Van Aertryck
- **BLUE GIANT.** Yuzuru Tachikawa
- **BULBUL CAN SING.** Rima Das
- **CROMA KID.** Pablo Chea
- **DRYLONGSO.** Cauleen Smith
- **EL AMOR DE ANDREA.** Manuel Martín Cuenca
- **EL SUEÑO DE LA SULTANA.** Isabel Herguera
- **GALLO ROJO.** Enrique García-Vázquez
- **GASOLINE RAINBOW.** Bill Ross IV, Turner Ross
- **LA CONTADORA DE PELÍCULAS.** Lone Scherfig
- **SIROCCO Y EL REINO DE LOS VIENTOS.** Benoît Chieux
- **THE SIREN.** Sepideh Farsi

MINIMINCI

LARGOMETRAJES

- **INSEPARABLES.** Jérémie Degruson
- **LA NAVIDAD EN SUS MANOS.** Joaquín Mazón
- **MARY Y EL PASTEL DE COLIFLOR Y CANELA.** Enzo D'Alò
- **NINA Y EL SECRETO DEL ERIZO.** Alain Gagnol, Jean-Loup Felicioli
- **ROBOT DREAMS.** Pablo Berger
- **SIROCCO Y EL REINO DE LOS VIENTOS.** Benoît Chieux
- **TONY, SHELLY Y LA LINTERNA MÁGICA.** Filip Posivac

CORTOMETRAJES

- **Foxtale.** Alexandra Allen
- **Impurrfection.** Chiang Yao
- **Operación Frankenstein.** José María Fernández De Vega
- **The Girl With the Red Beret.** Janet Perlman
- **What's in That Crate?** Bram Algoed
- **Witchfairy.** Cedric Igodt, David Van de Weyer

VENTANA CINÉFILA

LARGOMETRAJES

- **AINBO: LA GUERRERA DEL AMAZONAS.** Richard Claus, José Celada
- **MIA Y EL LEÓN BLANCO.** Gilles de Maistre
- **PRINCESSE DRAGON.** Anthony Roux, Jean-Jacques Denis
- **ROCKS.** Sarah Gavron
- **LAS GENTILES.** Santi Amodeo
- **ALIS.** Clare Weiskopf y Nicolas van Hamelryck
- **FUNAN.** Denis Do

CORTOMETRAJES COLEGIOS

- **A Fish for a Friend.** Javon Chan
- **Belly Flop.** Jeremy Collins, Kelly Dillon
- **Bémol.** Oana Lacroix
- **Hopus.** Lucie Kokoliová
- **Mogu & Perol.** Tsuneo Goda
- **Piccolino.** Una aventura en la ciudad. Giovanni Maccelli

CORTOMETRAJES INSTITUTOS

- **Harta.** Júlia de Paz
- **Memoir of a Veering Storm.** Sofia Georgovassili
- **Naya.** Sebastian Mulder
- **Play Schengen.** Gunhild Enger
- **Quan ens trobem.** Varios autores
- **Reckless.** Pella Kågerman

# DELICATESSEN Y SOSTENIBILIDAD ALIMENTARIA

El cine y la cocina se han fundido en maridajes perfectos en muchas ocasiones. La historia del séptimo arte está llena de pequeñas joyas donde la cultura culinaria, abordada desde puntos de vista diversos, ha dado mucho juego a la hora de confeccionar menús a la medida de paladares exigentes.

Cine Gourmet brinda en esta edición dos títulos que dan cuenta de las distintas perspectivas desde las que el cine ha mirado y sigue mirando la gastronomía. *A fuego lento*, del director vietnamita afincado en Francia Tràn Anh Hùng, encierra un homenaje en toda regla a la sofisticación de la cocina francesa a través de la historia de amor personal y a los fogones que comparten un afamado gastrónomo (Benoît Magimel) y su cocinera (Juliette Binoche). No es la primera vez que el realizador crea una fiesta para los sentidos, y no solo el del gusto. No hay más que recordar su debut en el largometraje, *El olor de la papaya verde* (1993) con la que permitió al espectador casi degustar los sabores de su país natal, además de conocer otros aspectos de su cultura.

Desde una perspectiva muy diferente afronta el asunto de la comida la italiano-canadiense *Non morirò di fame*, de Umberto Spinazzola, que cuenta la experiencia de un chef con una estrella Michelin que cae en desgracia y se ve obligado a reinventarse en lo personal y lo profesional. En ese proceso de reconstrucción de su vida, tendrá que recuperar también su pasión perdida por la cocina. Inspirado en un caso real,

el filme propone una reflexión sobre la sostenibilidad en la producción agrícola y el desperdicio de alimentos, sobre una sociedad consumista que genera más de lo necesario en el primer mundo y desecha una parte no desdeñable de lo generado. Su director conoce bien el mundo de la gastronomía, ya que ha dirigido distintos programas de televisión relacionados con la gastronomía, entre ellos la edición italiana de MasterChef.



## ESPIGA DE HONOR | RAÚL PÉREZ



### UN CREADOR DE CALDOS QUE SABOREA LA GLORIA

Llograr los 100 puntos Parker en la prestigiosa publicación estadounidense *The Wine Advocate* es sinónimo de gloria. Raúl Pérez (Valtuille de Abajo, 1972) había rozado los 99 puntos varias veces, pero esta vez lo logró. Y para este «filósofo del vino», que pertenece a una saga de cuatro generaciones vitícolas, ha sido todo un alivio. ¡Al fin!

Su talento le viene de cuna, y lo ha cultivado al igual que sus viñedos. Ha recorrido el mundo con proyectos arriesgados, aunque sus sueños están en su tierra. Su última y aclamada creación, un menaje de edición limitadísima (900 botellas) aún no ha salido a la venta. Sorprenderá, como siempre.

# MIRADAS DE LO LOCAL A LO UNIVERSAL

Tres largometrajes y seis cortometrajes integran la relación de títulos seleccionados, un repaso a la producción cercana que redondea un nuevo programa Quercus y los ganadores de Seminci Factory



Gallo rojo



© MORENA FILMS

Rioja, la tierra de los mil vinos



Secundarias

El espacio reservado en la 68 Seminci para el cine creado, rodado o producido en Castilla y León contará con tres estrenos: dos largometrajes de los vallisoletanos Arturo Dueñas y Enrique García Vázquez, *Secundarias* y *Gallo rojo*, respectivamente, y un documental del madrileño José Luis López-Linares, *Rioja, la tierra de los mil vinos*, producido por el vallisoletano Rodrigo Espinel. Estos tres títulos, junto a los seis trabajos de la sección Castilla y León en Corto, los dos proyectos ganadores del concurso Seminci Factory y los seis cortos del programa Quercus, reunirán lo mejor del cine vinculado a la región.

Enrique García-Vázquez, que presentó en la 66 Seminci su documental *Buscando la película (verano 2020)*, repite estreno absoluto y opta al premio Seminci Joven con su primer largo de ficción, *Gallo rojo*, tras ganar en 2022 el Seminci Factory por su corto *Juan Carlos*. Su película, protagonizada por Pino de Pablos y Lucía Lobato, habla de la despoblación en la España interior y de jóvenes que sueñan con armar un proyecto vital en lugares donde tienen sus raíces.

Arturo Dueñas vio en el LAVA la obra *Cartas al emperador*, de Roberto García Encinas, y tres años después inició en el Teatro Calderón el rodaje de *Secundarias*, una mezcla de realidad y ficción protagonizada por un grupo de actrices que hablan de sus inicios profesionales y de su vida, mientras entran y salen de escena durante la representación de la obra.

Y regresa a la Seminci con su nuevo filme, *Rioja, la tierra de los mil vinos*, José Luis López-Linares, ganador del Goya al

mejor documental por *Un instante en la vida ajena* (2003, codirigido con Javier Rioyo). Esta vez se sumerge en el complejo mundo de la viticultura, a través de profesionales y figuras públicas enamoradas de los caldos, para describir la eclosión que está viviendo esta región vitícola.

En la sección Castilla y León en Corto figuran seis títulos ejemplares de la creatividad en esta región, uno de ellos fuera de concurso, *El cuñado*, de Javier Canal Díez. Los cinco a competición son: *El rey de la semana*, del burgalés David Pérez Sañudo, sobre un hombre maniático que trabaja en una fábrica de cosméticos y se apunta a un taller de seducción; *Nudo*, donde el vallisoletano Herminio Cardiel indaga en las reacciones instintivas del ser humano; *Velado*, de los vallisoletanos Carlos C. Insuela y Carla Voces, sobre dos adolescentes de un pequeño pueblo castellano; *Rubio cobrizo*, en el que el palentino Pablo Quijano ilustra un conflicto enquistado en una comunidad de vecinos, y *Alegre y olé*, con el que Clara Santaolaya ganó el premio de la Juventud en la Semana de Medina del Campo.

Como parte del programa Quercus se proyectarán seis cortos: *Anticlímax*, de Néstor López y Óscar Romero; *Leche agria*, de Isabel Medarde; *El tren del olvido*, de Sergio Muñoz Cano y José Ángel Lorente Pavón; *Malegro de verte*, de Núll García; *Señorías*, de María Guerra, y *Vermú*, de Néstor López. A los que hay que añadir los proyectos ganadores del concurso Seminci Factory: *Trigues tistres*, de Lucía Lobato, y *Caso dativo*, de Juan Rodríguez-Briso.



Nuestra misión es **investigar,**  
**generar conocimiento y**  
**darte una formación de calidad**

# Ven a la UVa Atrapa tu futuro



---

**Universidad de Valladolid**

[www.uva.es](http://www.uva.es)



[www.uva.es/twitter](http://www.uva.es/twitter)



[www.uva.es/facebook](http://www.uva.es/facebook)



[www.uva.es/instagram](http://www.uva.es/instagram)



[www.uva.es/telegram](http://www.uva.es/telegram)



[www.uva.es/youtube](http://www.uva.es/youtube)



# Curiosidad como forma de vida.

Un canal abierto a la ciencia, la literatura, el arte, el patrimonio, la historia o la tecnología. El punto de encuentro para las historias y los personajes que nos ayudan a comprender el mundo.

 **CanalSaber**

[canalsaber.es](http://canalsaber.es)



Un proyecto de divulgación e innovación cultural impulsado por **FUNDOS** a través de streaming, video y podcast.





**C**harlotte Rampling nunca ha sido una intérprete convencional. No solo ha desafiado el concepto de cómo deberían comportarse las mujeres, sino que ha encarnado personajes complicados y de gran hondura emocional, con resultados cautivadores.

Nació en 1946 en Essex (Inglaterra) y creció entre Gibraltar, España y Francia, antes de instalarse en Londres. Debutó a los 20 años con papeles menores, y los dos primeros títulos de su filmografía llevan la firma del británico Richard Lester: *A Hard Day's Night* (1964), comedia musical protagonizada por The Beatles (donde aparece como bailarina de un club nocturno), y *The Knack... and How to Get It* (1965), uno de los filmes que configuraron la nueva cultura juvenil del «Swinging London», de la que Rampling formó parte junto a su gran amiga Marianne Faithfull. Poco después, el italiano Visconti la fichó para *La caída de los dioses* (1969), filme sobre la ascensión del nazismo en Alemania que, además de recibir premios, resultó polémico por los temas que abordaba (incesto, homosexualidad, pedofilia, prostitución, travestismo...), escandalosos entonces.

En 1974, su insuperable papel en *El portero de noche* (Liliana Cavani, 1974), con un extraordinario Dirk Bogarde como coprotagonista, la catapultó a la fama, aunque la película fue censurada en Italia, prohibida para menores de 16 años en Francia y clasificada X en Estados Unidos. Desde entonces han transcurrido sesenta años, en los que esta actriz inglesa que habla francés, y que ha sido musa de fotógrafos como Helmut Newton y Peter Lindbergh, ha participado en un centenar de filmes en Europa y Estados Unidos. Entre ellos hay dramas intensos y relatos de ciencia ficción, en los que ha encarado pequeños y grandes personajes con directores como Woody Allen (*Stardust Memories*, 1980), John Irvin (*The Fourth Angel*, 2001), Julio Medem (*Caótica Ana*, 2007) o Lars von Trier (*Melancholia*, 2011).

Rampling ha alternado el cine de autor, a veces controvertido, con producciones taquilleras como la postapocalíptica *Zardoz* (John Boorman, 1974), formando pareja con un Sean Connery en suspensorio; *Adiós, muñeca* (Dick Richards, 1975), con Robert Mitchum; *Orca, la ballena asesina* (Michael Anderson, 1977), con Richard Harris; *Vere dicto final* (Sidney Lumet, 1982), con Paul Newman; *El corazón del ángel* (Alan Parker,

## CHARLOTTE RAMPLING: LA ACTRIZ TRANSGRESORA Y ENIGMÁTICA DEL CINE EUROPEO

**Luchino Visconti le dio su primer papel relevante y cinco años después saltó a la fama con *El portero de noche* (Liliana Cavani, 1974), un filme controvertido que marcó su vida y su carrera, y que proyectó mundialmente su imagen de actriz transgresora, elevándola a la condición de icono erótico. Desde entonces, su larga trayectoria la confirma como una de las estrellas más fascinantes del cine europeo, símbolo de un estilo y una modernidad que ha resistido el paso del tiempo. En esta 68ª Seminci, recibirá la Espiga de Honor y la veremos en la película de clausura, *Juniper*.**

1987), con Mickey Rourke y Robert De Niro; *Spy Game* (Tony Scott, 2001), con Robert Redford y Brad Pitt, o *Instinto básico 2* (Caton-Jones, 2006), con Sharon Stone.

Entre sus papeles más osados cabe citar *Max, mon amor* (Nagisa Oshima, 1986), donde mantiene un idilio con un chimpancé, en una vuelta de tuerca a *La bella y la bestia*, o *Hacia el sur* (Laurent Cantet, 2006), interpretando a una turista que busca sexo en Haití.

También ha hecho de sí misma en *Le bal des actrices* (Maiwenn, 2009) y *The Blueblack Hussar* (Jack Bond, 2013), y se ha retratado en el documental biográfico *The Look* (Angelina Maccarone, 2011), donde habla de temas trascendentales con amigos y colegas, como el novelista Paul Auster. Sin olvidar un reflexivo libro de memorias, *Who I am* (2015), escrito con Christophe Bataille.

Su trayectoria se vio recompensada en 2001 con un César honorífico. Con *Swimming Pool* (François Ozon, 2003) se llevó el Premio del Cine Europeo; con el poderoso drama *45 años* (Andrew Haigh, 2015) ganó el Oso de Plata en Berlín y el premio a la mejor actriz en la Seminci, además de la nominación al Óscar, en un año en que recibió el premio honorífico de la Academia del Cine Europeo. Después brillaría de nuevo con *Hannah* (Andrea Pallaoro, 2017), que le deparó la Copa Volpi a la mejor actriz en Venecia.

A sus 77 años, sigue en activo. En 2021 participó en *Dune* (Denis Villeneuve) y en 2024 regresará en la secuela de esta nueva versión de la novela de Frank Herbert. Sus hermosas arrugas hablan de una vida llena de experiencias, mientras su misteriosa mirada sigue alentando su leyenda de estrella enigmática.

LOS LÍMITES DE  
MI VIAJE SON  
LOS LÍMITES DE  
MI MUNDO

El arte no tiene límites, viajar tampoco

*renfe*  
*Tu tren*



**E**n 1988, Berlín Occidental fue Capital Europea de la Cultura y, en ese marco, se programó un evento con dimensión histórica: los primeros Premios del Cine Europeo, una celebración glamorosa que reunió a los grandes directores de toda Europa (oriental y occidental), muchos de los cuales ni se conocían. Las mejores películas de 27 países concurren ante el jurado que decidió los primeros ganadores de las estatuillas Felix (en 1997 pasaron a denominarse Premios del Cine Europeo; en inglés, *European Film Awards*).

Al final de la gala, en la que Ingmar Bergman recogió el Premio de Honor, el realizador húngaro István Szabó subió al escenario para leer un llamamiento firmado por los cineastas presentes — Bergman, Wenders, Angelopoulos, Attenborough, Bertolucci, Fellini, Rohmer, Oliveira, Menzel, Goretta, Makavejev, Chabrol, Theodorakis, Almodóvar, Kieslowski, Zanussi...—, reclamando un fortalecimiento de la cultura cinematográfica en Europa y la creación de una Academia Europea de Cine.

La fundación oficial tuvo lugar en 1989, con el nombre de Sociedad Europea del Cine y sede en Berlín. Bergman fue elegido presidente —figura honoraria que representa la calidad y el carácter sobresalientes del cine europeo— y Win Wenders presidente de la Junta de gobierno —encargada de fijar las políticas de la institución—. Dos años después se cambió el nombre por el de *European Film Academy* (EFA por sus siglas).

Desde entonces, la EFA ha luchado por posicionarse como una institución fuerte en la jerarquía cinematográfica global, facilitando debates cruciales dentro de la industria. En 1996, el productor británico Nik Powell asumió la presidencia de la Junta y Wenders sustituyó a Bergman. A finales de 2020 tomó el relevo la directora polaca, tres veces nominada al Óscar, Agnieszka Holland —reciente ganadora del Premio Especial del Jurado en Venecia con *Green Border*, por la que ha sido amenazada en su país natal y que se presenta a concurso en Seminci—, mientras que productor irlandés Mike Downey asumió la presidencia de la Junta y el productor holandés Matthijs Wouter Knol la dirección de la institución.



## ACADEMIA DEL CINE EUROPEO: LA EXCELENCIA POR BANDERA

**«Unir a cuantos aman el cine europeo». Con ese mantra, la Academia del Cine Europeo cumple 35 años y afronta nuevos retos, sin renunciar al compromiso crítico con los temas de nuestro tiempo. Su origen se remonta a 1988, cuando 40 cineastas del Viejo Continente coincidieron en Berlín para la ceremonia de los primeros Premios del Cine Europeo. Todos sentían que «había que hacer algo más» para que ese cine idiosincrático se mantuviera vivo y vibrante, y decidieron crear un organismo para defenderlo, apoyarlo, promoverlo... y enarbolar su excelencia. La Seminci aplaude ese empeño con una Espiga de Honor.**

En su afán por tender puentes entre la creatividad y la industria, compartir conocimientos y educar a audiencias de todas las edades, la EFA ha creado una Red de Cortometrajes en festivales de 23 países, ha puesto en marcha el Mes del Cine Europeo, con carácter anual, y en este otoño de 2023 lanzará un nuevo proyecto, el European Film Club. En la actualidad, además, se encuentra inmersa en una serie de cambios estructurales, con el fin de adaptarse a las mejores prácticas contemporáneas, para lo que ha creado una junta «más diversa y democráticamente representativa», que «refleje las realidades de la Europa actual y brinde una distribución más justa y equitativa de las voces europeas».

Hoy, la EFA trabaja en 52 países (los 50 europeos, más Israel y Palestina) y cuenta con 4.600 miembros que ejercen todo tipo de profesiones vinculadas al cine (directores, actores, actrices,

directores de casting, compositores, diseñadores de vestuario, críticos y periodistas, distribuidores, editores, directores de festivales, maquilladores, productores, guionistas, diseñadores de sonido...). Y todos los años sigue otorgando los prestigiosos *European Film Awards*, con 24 categorías en total, para reconocer la excelencia. En 2025, estos galardones dejarán de celebrarse en diciembre y se trasladarán a enero de 2026, mejorando con el cambio de fecha su lugar en el corredor internacional de premios —entre los Globos de Oro, los BAFTA y los Óscar—, lo que optimizará la promoción y el *marketing* de las películas en todo el mundo.

En palabras de Wouter Knol, la EFA es, cada vez más, «una plataforma vibrante y el lugar adecuado para reunir la mejor energía, el mejor talento y las mejores ideas disponibles en Europa, y expandir su alcance al hacerlo».



## NATHALIE BAYE: LA VERSÁTIL Y DISCRETA GRAN DAMA DEL CINE FRANCÉS

Entre la pléyade de talentosos actores y actrices que ha dado el cine francés, brilla con intensidad Nathalie Baye, cuya capacidad y dedicación le han forjado un prestigio que atraviesa fronteras. Desde su debut en 1973, con Truffaut, Baye ha participado en casi cien películas, dejando un legado inspirador. Y con su versatilidad, elegancia y carisma, esta gran dama de la pantalla no solo ha ganado premios, sino también un lugar especial en el corazón de los cinéfilos de todo el mundo que la hace merecedora de la Espiga de Honor de la 68 Seminci.

**N**athalie Baye nació en 1948 en Mainneville, un pequeño pueblo de Normandía. A los 14 años dejó el colegio para cursar estudios de baile en Mónaco, antes de viajar a Estados Unidos para continuar con su formación. Tres años después regresó a Francia, donde estudió en el Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París, graduándose en 1972 con un segundo premio en comedia, comedia dramática y teatro extranjero.

François Truffaut le dio su gran oportunidad en *La noche americana* (1973),

cuando Baye estaba a punto de firmar un contrato en el teatro Hébertot (con Simone Valère y Jean Desailly). Y con Truffaut volvería a trabajar en *El amante del amor* (1977) y *La habitación verde* (1978).

Uno de los rasgos distintivos de Baye es su versatilidad. Su química en pantalla y su capacidad para encarnar personajes complejos la han llevado a interpretar una amplia gama de papeles, con una destreza y una profundidad emocional capaz de conectar con el público. Quizá por eso su ascenso fue rápido y fulgurante, convirtiéndose pronto en una de las actrices más

reputadas y solicitadas en su país, pero también en Europa y América.

Así, ha trabajado con algunos de los directores más relevantes de la industria francesa, como Jean-Luc Godard, con quien Baye mostró su voluntad de asumir riesgos y explorar nuevos territorios en *Salve quien pueda (la vida)* (1980) y, más tarde, en *Detective* (1985); Maurice Pialat (*La boca abierta*, 1974); Bertrand Tavernier (*Una semana de vacaciones*, 1980); Tonie Marshall (*Venus, salón de belleza*, 1999); Daniel Vigne (*El regreso de Martín Guerre*, 1982) o Claude Chabrol (*La flor del mal*, 2003).

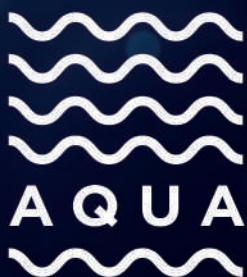
Fuera de su país también ha saboreado el éxito, gracias a películas como *Atrápame si puedes* (2002), del estadounidense Steven Spielberg, o *Laurence Anyways* (2012), del canadiense Xavier Dolan, entre otras.

En los festivales, su talento tampoco ha pasado desapercibido a la hora de recibir premios. Su memorable interpretación en *Una relación privada* (Frédéric Fonteyne, 1999), donde compartió cartel con el actor español Sergi López, le hizo merecedora de la Copa Volpi a la mejor actriz en el Festival de Venecia, y con su papel como madre controladora y excesiva en *Mi hijo* (Martial Fougeron, 2006) se llevó la Concha de Plata a la mejor actriz en San Sebastián. Cuenta además con cuatro premios César: dos a la mejor actriz por *El membrillo* (Bob Swaim, 1982) y *El pequeño teniente* (Xavier Beauvois, 2005), y dos a la mejor actriz secundaria por la experimental *Salve quien pueda (la vida)* (Jean-Luc Godard, 1980) y *Une étrange affaire* (Pierre Granier-Deferre, 1981).

Su trayectoria la ha llevado a convertirse en «la gran dama» del cine francés, aunque, férrea defensora de su privacidad, apenas concede entrevistas. Tiene una hija actriz, Laura Smet (fruto de su relación de cuatro años con el músico Johnny Hallyday en los 80), con la que ha compartido reparto en *Las guardianas* (2017), de Xavier Beauvois, drama histórico sobre un grupo de mujeres que libran su propia lucha en la retaguardia, durante la segunda guerra mundial.

En cuanto a su filmografía más reciente, en 2018 apareció en televisión para interpretar a la heroína de la serie *Nox*, y en los últimos años ha protagonizado *Garçon chiffon* (2020), de Nicolas Maury; *Alta Costura* (2021), de Sylvie Ohayon, ambientada en el mundo de la moda, o *Lui* (2021), de Guillaume Canet. Sin olvidar que en 2022 formó parte del reparto de *Downton Abbey: Una Nueva Era* (2022), de Simon Curtis.





AQUAVALL

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID



# TU AGUA DE GRIFO UN AGUA DE CINE



ENTIDAD COLABORADORA DE





# Gadis



# cine

En Gadis, el compromiso con nuestra cultura está en nuestro ADN. Estamos presentes en festivales de música, teatro, arte, pintura, cine... como la **colaboración con la SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID**. Un gran acontecimiento en el mundo de la cultura.

**GADIS**

#EnConfianza



**A** Blanca Portillo (Madrid, 1963) te la crees. Ya sea en la piel de un príncipe de Dinamarca con irresolubles traumas familiares o en la de una vecina de un pueblo manchego que combate los dolores del cáncer a golpe de calada, Blanca Portillo imprime tanta autenticidad a sus personajes que, cuando se zambulle en ellos, esa actriz que iba para azafata de congresos desaparece y sólo quedan en la superficie Hamlet, Segismundo o Agustina.

Blanca Portillo. Goya por *Maixabel* (Iciar Bollain, 2021). Premio a la mejor interpretación femenina en Cannes por *Volver* (Pedro Almodóvar, 2006) y en San Sebastián por *Siete mesas de billar francés* (Gracia Querejeta, 2007). Cinco MAX. Premio Corral de Comedias a toda su trayectoria por el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Y, ahora, Espiga de Honor de la Seminci, festival que otorga su máximo reconocimiento a una intérprete que, texto tras texto, obra tras obra, se ha consagrado como un referente de la escena española, una heredera de Margarita Xirgu y Núria Espert que ha repartido su talento entre las tablas y los platós.

Mucho tiempo ha pasado desde que, de vacaciones con su familia en la costa levantina, cuando apenas había aprendido a andar, los vecinos la apodaran como «la vedete de Torrevieja» por su tendencia a la payasada infantil. Pero no sería hasta los 17 cuando debutase en un grupo de aficionados y descubriera que aquello, «contar historias y estar cerca de la gente», era a lo que quería dedicarse. Cuenta Portillo que esa vocación terminó de aflorar cuando, al término de una obra, sin tener edad todavía para conducir, uno de los espectadores se aproximó a ella y le confesó que se había emocionado viéndola.

Avancemos unos años. La RESAD y las primeras funciones. La primera crítica, a mediados de los ochenta, en *Diario 16*. Las incursiones anecdóticas en la pequeña pantalla. Los papeles secundarios en cine. Más críticas, todas positivas. Y llegamos al final del milenio. Los roles protagonistas, las primeras nominaciones, los primeros premios. La fama televisiva, un poco después. La consagración internacional de la mano de Pedro Almodóvar, quien, tras clavar ese primer papel de reparto, la convertiría en coprotagonista de *Los abrazos rotos*. Su consolidación como referente del teatro español en obras de Juan Mayorga



## BLANCA PORTILLO: EL ARTE DE DESAPARECER TRAS EL PERSONAJE

**Actriz de raza, de las que madrugan para ir al plató y trasnochan sobre las tablas. Debutó con *Lorca y cosas de la vida*, ahora se mete en la piel de Santa Teresa. Entre medias, *Hamlet*, *Bocanegra*, *Segismundo*, *or Eulalia*, *Medea* o *Maixabel*. Decenas de premios y otras tantas nominaciones. Tan habituada a raparse para dar vida a distintos personajes que, cuando en una fiesta en Cannes, el guardia de seguridad le impidió el paso al no reconocerla como su personaje en *Volver*, la mujer de Will Smith tuvo que acercarse corriendo al grito de «¡es Agustina!». Sencilla en su día a día, tan compleja como requieran sus personajes. Todo un referente de la interpretación española que se llama Blanca Portillo.**

y Tomáš Pandur. Su antológica interpretación en *La vida es sueño*, dirigida por Helena Pimenta. Su *Maixabel*. Y, ahora, su Santa Teresa, cuyo estreno internacional tendrá lugar en la Seminci.

Una trayectoria que da fe de un talento moldeado por el trabajo diario, pulido función tras función, toma tras toma. Un estilo interpretativo capaz de aunar la intensidad de los escenarios con las disciplinas del rodaje. Una valentía para meterse en la piel de un inquisidor del siglo XVII en una superproducción o insuflar vida a un discurso de ingreso de la Real

Academia que luego cuelgue el cartel de agotado allá por donde se represente.

Versátil, rigurosa y profesional frente a la cámara; sencilla, amante del buen vino y forofa del Atlético de Madrid cuando se aleja de ella, Blanca Portillo, mujer a quien su profesión le «ha dado todo», recibe la Espiga de Honor por regalar a miles de espectadores, siempre desde la emoción y la verdad, momentos tan reconfortantes como los cocidos que presume de preparar y que, en alguna que otra ocasión, no ha dudado en emplear como arma de seducción —según confiesa, con muy buenos resultados—.



## KITI MÁNVER: UNA INTÉRPRETE CAMALEÓNICA QUE CONTAGIA SU PASIÓN

**Teatro, cine y televisión. La trayectoria de Kiti Mánver cubre esos tres campos desde 1969 hasta hoy. Protagonizó el primer desnudo del teatro español, allá por 1975, y desde entonces ha sido 'chica Almodóvar' y ha trabajado con grandes cineastas y dramaturgos de este país. Ahora, a sus 70 años, sigue siendo un torbellino, más calmado si cabe, que brilla con luz propia después de haber encarnado a más de un centenar de personajes. La 68 Seminci le otorga una Espiga de Honor, en reconocimiento a su carrera.**

**C**onocida como Kiti Mánver (su nombre es María Isabel Ana Mantecón Vernalte), nació en 1953 en Antequera (Málaga), aunque su familia se mudó muy pronto a Madrid. Pero ella siempre ha vuelto a su tierra por «afición campesina»: le gusta cultivar su huerto, algo que la relaja y «ayuda a tener paciencia».

Debutó en el teatro a los 16 años y en el cine a los 17, con Jorge Grau (*Chicas de club*, 1970). Y aunque fue la primera mujer que se desnudó en un teatro español (con *Equus*, de Peter Shaffer), como feminista

siempre se ha posicionado en contra del des-tape. Así lo ha recordado ella misma: «Eso no quiere decir que no me quitara la ropa (...), lo que pasa es que en aquella época había como una especie de acoso y de obligación para hacerte fotos en pelotas. (...) Incluso pensé en dejar la profesión. Luego ya caí afortunadamente cerca de una gente maravillosa y empecé a producir teatro».

Trabajadora incansable, ha participado en más de cincuenta películas, una treintena de obras de teatro y otras tantas series españolas de televisión, con habilidad para destacar incluso en papeles secundarios. Con Pedro Almodóvar hizo de «la chica que

es modelo y cantante pero no una puta» en *Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón* (1988); tuvo un papel preponderante en *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1988), y participó en *¿Qué he hecho yo para merecer esto?* (1984), *La flor de mi secreto* (1995) y *Los abrazos rotos* (2009). Con Manuel Gutiérrez Aragón trabajó en *Habla, mudita* (1973), *Cosas que dejé en la habana* (1997) y *El caballero don Quijote* (2002). También rodó con Fernando Colomo (*¿Qué hace una chica como tú en un sitio como este?*, 1978), Fernando Trueba (*Ópera prima*, 1980), Julio Sánchez Valdés (*Luna de lobos*, 1987), Martín Patino (*La seducción del caos*, 1990), Gonzalo Suárez (*La reina anónima*, 1992), Álex de la Iglesia (*La comunidad*, 2000), Iciar Bollain (*Te doy mis ojos*, 2003) o José Luis Garci (*Luz de domingo*, 2007), entre otros.

En la pequeña pantalla se estrenó en 1974 con *Historias para no dormir*, de Chicho Ibáñez Serrador, y continuó en tan series populares como *Curro Jiménez*, *Estudio 1*, *Gran Hotel*, *La que se avecina*, *El origen*, *La casa de papel*, *Cuéntame cómo pasó...*

El teatro ha sido su constante, en la última década con obras sobresalientes. *Las heridas del viento*, de Juan Carlos Rubio, que protagonizó con Dani Muriel y donde ella hace de hombre en una interpretación magistral, le dio el Premio Ceres en 2014, y más tarde (2017) el propio Rubio convirtió la obra en película. «Lo que más me gusta de Kiti es ese afán de ser una *kamikace* absoluta y de tirarse al vacío sin red, y esa pasión en todo lo que hace, que te contagia, estás con ella en escena y es maravilloso sentir su energía; da seguridad», comentaba en 2018 Chevi Muraday, premio nacional de danza, con quien protagonizó *Sensible*, otra pieza de Juan Carlos Rubio en la que interpreta a una mujer madura enamorada de un veinteañero, y que ella misma definió como «lo más difícil que he hecho».

En 1992 logró un Goya a mejor actriz de reparto por su interpretación en *Todo por la pasta*, de Enrique Urbizu, que protagonizó junto a la también malagueña María Barranco. En 2009 recibió la Medalla del Círculo de Escritores Cinematográficos a la mejor actriz secundaria en *Pagalantás*, de Borja Cobeaga. Y el Festival de Málaga le ha dado dos premios a la mejor actriz, por *Una pareja perfecta* (1998) y, más recientemente, por *El inconveniente* (Juan Carlos Rubio, 2020). Ahora mismo, en lo que piensa es en «a ver qué puedo hacer a partir de los setenta», como dice ella con sentido práctico.





CASTILLA Y LEÓN

# NADA QUE SE PAREZCA A TI

*Turismo Patrimonial*  
**CASTILLA Y LEÓN**  
Segovia



VÍDEO  
PROMOCIONAL  
DE CASTILLA  
Y LEÓN  
CON SILOÉ

cylesvida

cylesvida

castillayleonesvida   
visitcastillayleon

www.turismocastillayleon.com



**Junta de  
Castilla y León**



# MÁS SALUD. MÁS VALLADOLID.

El mejor modelo  
asistencial de  
sanidad privada

**2 HOSPITALES**

**12 CENTROS  
MÉDICOS**

**5 CENTROS  
DE DIAGNÓSTICO  
POR LA IMAGEN**

**5 INSTITUTOS**

**UNIDADES  
ESPECIALIZADAS**

**+**  
**115.000**  
**PACIENTES**  
**AL AÑO**



**Recoletas**  
RED HOSPITALARIA

[gruporecoletas.com](http://gruporecoletas.com)





## UNA FOTÓGRAFA QUE CAPTA EL ALMA

Cristina García Rodero (Puertollano, 1949) recibirá un homenaje en la 68 Seminci, el Premio Especial a la Creación Artística, además de proyectarse en la Sección Oficial, fuera de concurso, la película *Cristina García Rodero: La mirada oculta*, de Carlota Nelson, a partir de un viaje a la India compartido por ambas.

«He tenido la suerte de recorrer el mundo con mi cámara y meterme en la vida de cualquier pueblo o ciudad. Lo que siento es no tener más años para contar más cosas», apunta esta fotógrafa independiente y libre, toda una pionera en su campo.

García Rodero se licenció en Bellas Artes en Madrid y allí comenzó su carrera docente, en 1974, impartiendo clases de dibujo en Artes y Oficios y, más tarde, de fotografía en Bellas Artes, compaginando su trabajo



con la creación. Durante más de medio siglo ha dado testimonio de una España insólita (con sus ritos, tradiciones, fiestas y modos de vida), a través de extensos reportajes realizados sin prisa, como una antropóloga visual, huyendo del tópico y de lo exótico para buscar detrás de lo visible. Saltó a la fama internacional con su magnífica *España oculta* (1989), y se convirtió en referente dentro y fuera de su país. Su obra, singularísima, siempre va más allá de lo evidente, y en sus fotografías sabe captar el alma humana detrás de las miradas y los gestos. Lo consigue gracias a su capacidad para compartir las emociones y sentimientos de los retratados, implicándose en cada reportaje que acomete.

En 2005 entró a formar parte de la agencia Magnum (la primera persona española en conseguirlo), y recibió la Medalla al Mérito en las Bellas Artes. En 2013 fue elegida miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, ocupando la vacante de Luis García Berlanga. También ha sido la primera mujer Doctora Honoris Causa por la Universidad de Castilla-La Mancha (2018).

## DETRÁS DE LAS PELÍCULAS

La Seminci se consolida como espacio de encuentro de la industria con la presencia del Mercado de Cine Independiente – MERCI Valladolid, la Academia del Cine Europeo y la red Europa Cinemas

Cuánto esfuerzo es necesario para levantar una película. Y, cuántas veces, el resultado final opaca todo el trabajo que existe detrás de cada filme, esas tareas de producción, distribución y exhibición fundamentales para sacar adelante cualquier proyecto cinematográfico. La 68 Semana Internacional de Cine de Valladolid refuerza su compromiso con la industria y se consolida como espacio de encuentro de todo ese entramado laboral con la presencia del Mercado de Cine Independiente – MERCI Valladolid, la Academia del Cine Europeo y la red Europa Cinemas, que desplegarán distintas actividades enfocadas tanto a los profesionales acreditados como al público general.

Con el fin de ayudar a películas de calidad cuyo acceso a los circuitos de distribución suele ser complejo, el Mercado de Cine Independiente recalca por primera vez en la ciudad del Pisuega procedente de Sevilla. Organizado por la Asociación de Distribuidores Independientes Cinematográficos (Adicine) en colaboración con el festival, MERCI Valladolid reunirá a más de ciento veinte programadores de plataformas y televisiones, exhibidores en salas y distribuidores que tendrán la ocasión de contemplar en pases privados una selección de títulos todavía sin distribuidora en España con los que nutrir carteleras y parrillas. Las tradicionales Jornadas sobre Distribución Independiente y Encuentra Distribución en Seminci pasarán a integrarse en esta iniciativa, que tendrá lugar entre el 25 y el 27 de octubre.

Por primera vez desembarca también en Valladolid la Academia del Cine Europeo (EFA), que, fruto de un acuerdo alcanzado con la anterior dirección de la Seminci, celebrará la reunión anual de su comité ejecutivo el viernes 20 y el sábado 21 encabezada por Agnieszka Holland, presidenta de la institución y competidora en Sección Oficial con *Green Border*. La presencia de la EFA propiciará también dos encuentros con académicos el domingo 22. «Moving your Films Beyond their Boundaries of Origin» se dirige a profesionales que den sus primeros pasos en el panorama cinematográfico y con especial atención a la industria regional, con la presencia de los productores Mike Downey, Mira Staleva y Antonio Saura. En un acto abierto a todos los públicos, las productoras Ada Solomon y Rebecca O'Brien, miembros del comité ejecutivo de la EFA, junto con la española Andrea Queralt hablarán sobre el papel de las mujeres en la producción del cine de autor.

La red Europa Cinemas, que aglutina a más de 1.200 cines y 3.000 pantallas de 38 países, desarrollará en Valladolid un Laboratorio de Innovación y Desarrollo de Audiencias, mientras que la creación emergente asumirá también un papel destacado con el Castilla y León New Talent / Premio Open ECAM, destinado al desarrollo de cortometrajes, y la presencia de la Incubadora de la ECAM, un programa de apoyo a la creación de largos cuyos participantes podrán aprovechar la presencia de MERCI para encontrar distribución.





# LA SALVACIÓN DE UN LEGADO IRREMPLAZABLE

Expertos internacionales debaten en Valladolid sobre el futuro de la restauración y difusión del patrimonio cinematográfico en el marco de la Presidencia española del Consejo de la Unión Europea

Enrollados en bobinas, en almacenes a lo largo y ancho del mundo, miles de kilómetros de película, en distinto estado de conservación, aguardan, enlatados, una segunda vida. La recuperación del legado fílmico y el redescubrimiento de la historia del cine constituyen uno de los ejes de actuación del nuevo equipo de dirección de la Seminci, una voluntad en la que se enmarca la sección Memoria y Utopía, que contará, como complemento a la proyección de quince largometrajes y una selección de prácticas del Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas (renombrado más tarde como Escuela Oficial de Cine), con la jornada «El patrimonio cinematográfico en el siglo XXI», promovida por Acción Cultural Española (AC/E) con motivo de la Presidencia española del Consejo de la Unión Europea.

Comisariada por el historiador y crítico Esteve Riambau, director de Filmoteca de Cataluña, esta iniciativa congregará el martes 24 de octubre a distintos responsables

de filmotecas europeas y festivales internacionales especializados en la recuperación del legado fílmico, que disertarán, en dos mesas redondas, sobre los desafíos a los que se enfrentan en la actualidad.

El primer coloquio, «Los archivos cinematográficos frente al dilema digital», reunirá a Frédéric Maire, director de la Cinémathèque Suisse; Valeria Camporesi, directora de Filmoteca Española; Rui Machado, subdirector de la Cinemateca Portuguesa, y Celine Ruivo, integrante de la comisión técnica de la Federación Internacional de Archivos Fílmicos (FIAF), que debatirán sobre la paradoja entre la conservación de los filmes analógicos, cuya preservación está garantizada gracias al almacenaje del soporte fotoquímico pero resulta invisible en las ventanas de distribución *online*, y los digitales, con una difusión pública tan inmediata como incierto resulta su mantenimiento.

La segunda mesa, «Cómo programar hoy cine del pasado: los festivales de cine

clásico», congregará a Gerald Duchaussoy, responsable de Cannes Classics y del Festival Lumière de Lyon; Frédéric Bonnaud, director de la Cinémathèque Française y del Festival Toute la Mémoire du Monde de Paris; Cecilia Cenciarelli, encargada del Departamento de Investigación y de Proyectos Especiales de la Cineteca di Bologna y codirectora de Il Cinema Ritrovato de Bologna, y Gyorgy Raduli, director del National Film Institute de Hungría y Budapest Classics Film Marathon.

Esta jornada supone el contrapunto teórico a las proyecciones de Memoria y Utopía, sección integrada por títulos que tienen como hilo conductor la toma de conciencia de sus protagonistas, que descubren nuevas realidades en el ámbito de las relaciones amorosas y familiares. Esta selección persigue además un doble objetivo: reivindicar la obra de grandes mujeres cineastas ignoradas por la historia y poner en valor las obras menos conocidas de grandes autores internacionales.



**COMPROMETIDOS CONTIGO,  
COMPROMETIDOS CON  
LA EXPERIENCIA DE VIAJAR**



Más información:  
[cyl.empresas@bcdtravel.es](mailto:cyl.empresas@bcdtravel.es) | 983 358274

**BCD**  **travel**



# HECHA SIN PRISA



NUEVA  
MINI 1925

Alhambra Reserva 1925 recomienda un consumo responsable. Alc. 6,4% vol.

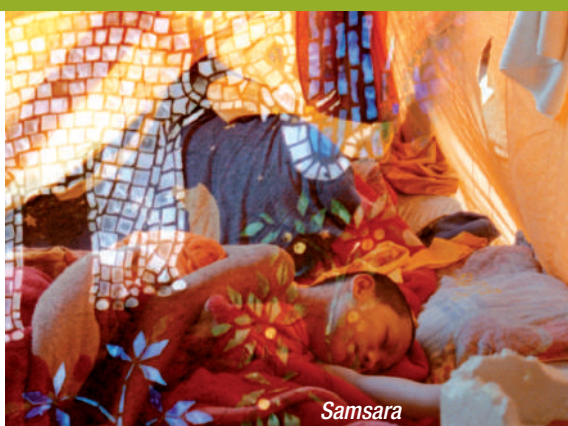


**Alhambra**





Notre corps



Samsara



Muyeres

# CERCANÍAS Y CONVERSACIONES

Diálogos, charlas y coloquios con los autores de las películas cobran especial importancia en esta edición, que apuesta por dar voz a los cineastas con la colaboración de DAMA y de la UVA

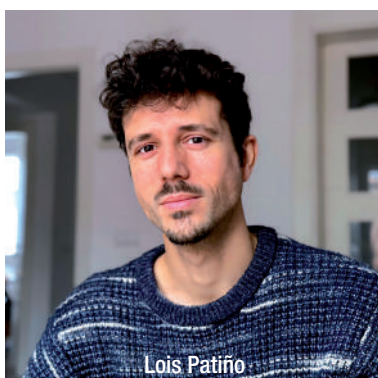
Un festival que dé voz a los autores. Entre las credenciales con las que se presenta la 68 Seminci, está la de enriquecer los pases con coloquios que ayuden a contextualizar cada película y acercar al público los procesos de creación que rodean a toda producción audiovisual, un empeño en el que el certamen contará con la sociedad Derechos de Autor de Medios Audiovisuales (DAMA) y la Universidad de Valladolid (UVA) como aliados.

Bajo la denominación Diálogos DAMA, la entidad propiciará una serie de charlas al final de distintas proyecciones de títulos españoles para convertirlas en un punto de encuentro, debate y reflexiones compartidas. Directores como Antonio Méndez Esparza (*Que nadie duerma*), Marta Lallana (*Muyeres*), Luis E. Parés (*La primera mirada*), Paula Ortiz (*Teresa*), Víctor Iriarte (*Sobre todo de noche*), Lois Patiño (*Samsara*), Rafa Alberola (*Elogio del horizonte*), María Gisèle Royo y Julia Castro (*On the Go*), Colectivo Negu (*Negu Hurbilak*), Laura Ferrés (*La imatge permanent*), Carlota Nelson (*Cristina García-Rodero: la mirada oculta*) e Isabel Herguera (*El sueño de la sultana*) dialogarán con representantes de otros ámbitos creativos, así como con destacados representantes de la literatura, la música o la fotografía, y con los propios espectadores.

Con el mismo objetivo irrumpe en el festival «Completando las imágenes. Pensar el cine en Seminci», una nueva actividad en colaboración con la UVA que



Paula Ortiz



Lois Patiño



Laura Ferrés

aspira a construir un espacio para el enriquecimiento y el intercambio en el que se fomenta el conocimiento cinematográfico y converjan creadores y públicos.

Esta voluntad se traduce en un itinerario programado de proyecciones y posteriores encuentros con los autores — personas vinculadas a los proyectos y a los asuntos tratados— que den lugar a experiencias diferentes en torno al cine, con especial atención a las formas más innovadoras y los retos artísticos a los que se enfrentan los cineastas al adoptarlas en sus trabajos. Los diálogos con los directores estarán guiados por los miembros del equipo de programación del festival, todos ellos con amplia experiencia docente, lo que dotará a las sesiones de rigor y conocimiento, tanto sobre el propio cineasta y su obra como el momento y el lugar en que se presenta. Además, los participantes verán las dos proyecciones de los cortometrajes incluidos en Sección Oficial, integrados por los jóvenes talentos más significativos del panorama internacional.

Al extenso programa en el que participan realizadores que presentan sus últimos trabajos en distintas secciones del festival, algunos de los cuales coinciden con los de DAMA, contribuye también la Academia de Cine Europeo (EFA) con un encuentro en el Paraninfo de la Universidad en torno a «Las grandes productoras del cine de autor», con Ada Solomon, Rebecca O'Brien y Andrea Queralt.





Maribel&amp;Sebastian



Abraham Boba

# CON LA MÚSICA A ESTA PARTE

El festival estrena Alhambra Seminci Noche, un programa musical nocturno con actuaciones y sesiones de DJ en los locales Kafka y Bizarro que se suma a otros ritmos

La música sube de volumen en la 68 Seminci con un nuevo programa de actuaciones y sesiones de DJ que, bajo la etiqueta Alhambra Seminci Noche, acercará a los locales Kafka y Bizarro, situados en la calle Arribas, a menos de cinco minutos del Teatro Calderón, sede del festival, variopintas, estimulantes y desenfadadas propuestas de la mano de algunos de los nombres más vibrantes de la escena local, regional y nacional.

Alhambra Seminci Noche se enmarca en la voluntad del certamen de expandir sus fronteras más allá de las proyecciones y convertir esas sesiones en espacios de encuentro entre el público y los invitados. Desde el blues hasta el pop psicodélico, el rock, la

música electrónica y el góspel, el Kafka y el Bizarro albergarán distintas propuestas entre el domingo 22 y el viernes 27, a partir de las doce de la noche y con acceso libre.

Garlic Phantoms documental + acústico + dj set (martes 24), Funkforward presenta Blaixploitation Grooves Sesión 100% Vinilo (miércoles 25), Pablo Pueblo 100% vinilo (jueves 26) y Virginia Díaz dj set (Radio 3) (viernes 27) se adueñarán del Bizarro. El Kafka se convertirá en el reino de los DJ Amable (domingo 22), Fellows (directo) y Gerar fallen idols (lunes 23), Melo Soho (martes 24), Abraham boba dj set (León Benavente) y El Meister selector (miércoles 25), Los Estanques en acústico e

Inkilino comunista, dj set (jueves 26), Jotapop y Boydivision (viernes 27).

Además de con Alhambra Seminci Noche esta edición contará también con la proyección de *Lucha de corazones*, de Joan Maria Codina, con una creación sonora en directo a cargo de Abel Hernández, integrante del desaparecido grupo Migala. Pero la música estará incluso en las salas, donde antes de las proyecciones sonarán ambientaciones musicales de Maribel&Sebastian, con sus maridajes sonoros entre Shirley Bassey y C. Tangana o Nino Ferrer y Delaporte. Para la presente edición de la Seminci proponen una cata con grandes reservas (Mina, Bowie), crianzas (Billie Eilish, Arlo Parks) y jóvenes (Morreo, Blanco Palamera).



## EXPOSICIÓN

### PASIONES DE CARLOS SAURA

Una exposición inédita en España, «Flamenco India de Carlos Saura», servirá para recordar al cineasta al que la Seminci rindió un extenso homenaje en 2009, Espiga de Honor incluida.

La Sala Municipal de Exposiciones de la Oficina de Turismo de San Benito muestra hasta el 12 de noviembre fotografías del propio Saura, así como elementos que ilustran el proceso creativo de su espectáculo *Flamenco-India*. La exposición, producida por Casa de la India y el Instituto Cervantes y comisariada por Anna Saura y el director de Casa de la India en Valladolid, Guillermo Rodríguez, resume algunas de las pasiones y el compromiso creativo de Saura.

Además, Casa de la India acoge en su sede la exposición «Indian Film Posters» (hasta el 10 de noviembre), con algunos de los más icónicos carteles de cine indio desde mediados del siglo XX hasta nuestros días, procedentes de la colección del National Museum of Indian Cinema





En Leche Gaza podemos presumir de ofrecerte leche... leche

**gaza**

**UNA LECHE  
DE CINE**

# 20 razones para no perderse SEMINCI

- 1** El nuevo programa de mano con **TODO** lo que puedes hacer (y ver) en el festival. Recógelo gratis en tu quiosco. Sí, gratis.
- 2** Viajar de Laos a Zanzibar con los ojos cerrados. Cuando veas la de Lois Patiño, lo entenderás.
- 3** Presumir de haber visto cuatro horas de cine filipino en blanco y negro (Lav, te queremos ♥).
- 4** Descubrir una peli que, por un espinoso tema de derechos, **JAMÁS** se estrenará en salas ni plataformas. Pista: está en Punto de Encuentro y las directoras firman con el nombre de una bebida.
- 5** Empacharte de *indie* del bueno, de ese que tiene bien de grano. ¿Qué sería de los herederos de Gus van Sant, Harmony Korine y Gregg Araki sin los 16 milímetros?
- 6** Wang Bing en Tiempo de Historia. Yo, ya.
- 7** Redescubrir la historia del cine en Memoria y Utopía (porque hay vida más allá de *Casablanca* y *Al final de la escapada*).
- 8** Apuntarte en una libreta o en el móvil los nombres de los directores de Punto de Encuentro. Cuando arrasen en Cannes, Venecia y Berlín, te vendrá bien tenerlos a mano.
- 9** Fardar de haber visto, antes que nadie, once candidatas al Óscar a la mejor película internacional (y, seguramente, la que gane).
- 10** Paul Mescal, Jacob Elordi, George MacKay y Léa Seydoux. Belleza en pantalla grande.
- 11** Comprobar en Alquimias cómo, para lo bueno y para lo malo, los seres humanos, con independencia de dónde hayamos nacido —o pacido—, nos parecemos más de lo que nos gustaría.
- 12** Una Sección Oficial con Ken Loach, Marco Bellocchio, Alice Rohrwacher, Bertrand Bonello... ¿Es necesario seguir, de verdad?
- 13** Tomarte una copa y, quien sabe, encontrarte con el director o el prota de alguna película en Alhambra Seminci Noche, con conciertos diarios a partir de las doce en el Kafka y el Bizarro.
- 14** Conocer el cine indio de ayer y de hoy (y no, no estamos hablando de Bollywood, aunque nos entusiasmen sus jocosas coreografías).
- 15** Comprobar cómo tres películas han adaptado la misma novela corta —o relato largo, cada uno que lo llame como quiera— de Henry James. Premio al que averigüe cuáles son.
- 16** Disfrutar de la Palma de Oro en el ciclo programado por la Academia del Cine Europeo. Y de Aki. Siempre, Aki.
- 17** Celebrar los 25 años de *Versión Española* en el Teatro Calderón junto a Cayetana Guillén Cuervo. No es obligatorio llevar tarta, aunque sería un detalle.
- 18** Dejarte llevar por el talento fotográfico de Carlos Saura en la exposición de San Benito dedicada a su viaje a la India. Además de hacer buen cine, también tiraba buenas fotos.
- 19** Charlotte Rampling en la alfombra verde.
- 20** Entradas a 3,50 euros con el nuevo Pase 10. Lo estamos dando, lo estamos regalando, oiga.

## SESIONES

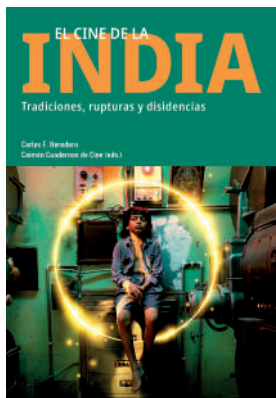
## SALAS DE PROYECCIÓN / PRECIOS ENTRADAS

	CALDERÓN (A)	CALDERÓN (B)	CALDERÓN (C)	CARRIÓN (A)	CARRIÓN (B)
Matinales	4,50 € (4,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*	3,00 €
Tarde	4,50 € (4,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*	3,00 €
Vermut	5,50 € (5,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*
Noche	6,00 € (5,00 €)*	5,50 € (5,00 €)*	5,00 € (4,00 €)*	5,50 € (5,00 €)*	4,50 € (4,00 €)*
Gala Inauguración**	32,00 €	15,00 €	10,00 €		
Gala clausura**	32,00 €	15,00 €	10,00 €		

\* Precio reducido para menores de 26, mayores de 65 o desempleados. Exclusivamente en taquillas con la presentación de documentación acreditativa (DNI o tarjeta Demandante de Empleo)



Libros 2023



**EL CINE DE LA INDIA. TRADICIONES, RUPTURAS Y DISIDENCIAS**

Coordinado por Carlos F. Heredero y Caimán Cuadernos de Cine

Edición bilingüe con respaldo del Ministerio de Información y Radiodifusión del Gobierno de la India, a través del Film and Television Institute of India (FTII)

PRECIO . . . . . 25,00 €

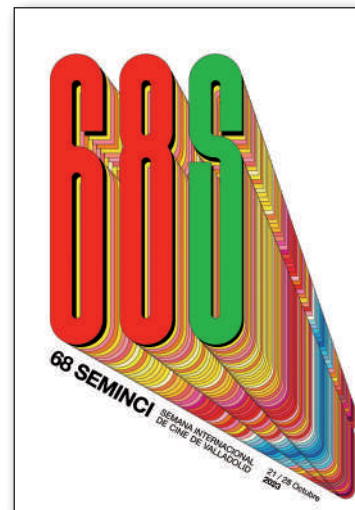


**CINE INDEPENDIENTE AMERICANO. UNA INTRODUCCIÓN**

Por Fernando Herrero y José Ignacio Fernández Bourguin

Nueva edición de este clásico en formato digital.

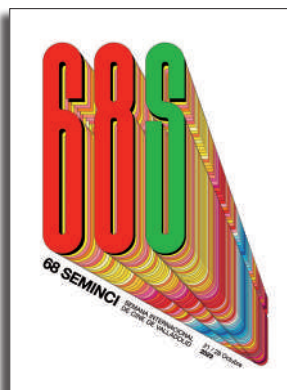
DISPONIBLE PARA CONSULTA Y DESCARGA GRATUITA EN SEMINCI.COM



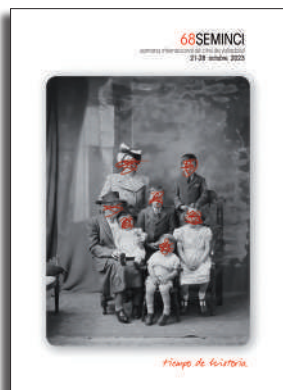
**CATÁLOGO 68 EDICIÓN**

Toda la información de la 68 Semana Internacional de Cine en español e inglés. Recorrido por cada una de las secciones, ciclos, homenajes, jurados...

PRECIO . . . . . 15,00 €



CARTELES ... 4,00 € UNIDAD



Otras publicaciones

- PROGRAMA DE MANO ..... GRATUITO
- REVISTA ESPECIAL (Nº 1) ..... 3,00 €
- LOTE (CATÁLOGO + LIBRO) ..... 35,00 €
- CARTEL ..... 4,00 €
- LOTE TRES CARTELES ..... 10,00 €
- LOTE (CATÁLOGO + LIBRO + TRES CARTELES) ..... 45,00 €

Más productos del festival

- CAMISETAS
- TAZA MUG
- BOLSAS
- BOLSO BANDOLERA
- BOTELLA METÁLICA
- CORDÓN MALETAS

- LIBRETA NEGRA CON BOLIGRÁFO
- MASCARILLAS NEGRAS
- MOCHILA GRIS CON LOGO LABIOS
- PARAGUAS NEGRO CON LABIOS
- PINCHOS USB DE 32 M CON LOGO



- TARJETEROS CON LOGO SEMINCI
- BUFANDAS ROJAS PIERRE CARDIN
- LANYARDS SEMINCI



Castilla y León en Corto, Castilla y León en Largo y Quercus: 1,00 €.

ZORRILLA	CERVANTES	BROADWAY	FUNDOS
4,00 € (3,50 €)*	3,00 €	3,00 €	3,00 €
4,00 € (3,50 €)*	3,00 €	3,00 €	3,00 €
5,00 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*
5,00 € (4,00 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*	4,00 € (3,50 €)*

¡NUEVO PASE 10!

**10 ENTRADAS POR 35 €**

Válido para todas las sesiones programadas en el festival (excepto en el Teatro Calderón) previo canje de entradas *online* o en taquillas.

\*\* Las entradas, para las galas de inauguración y clausura salen a la venta dos días antes *online* y en taquilla

# VALLADOLID

## CIUDAD DE CINE

